AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIALUNA 10 JANUARI 2022

Nissan March a bolter y e chauffeur pia bou, na coremento a bandona e sitio





DIADOMINGO algo prome cu 2'or di merdia un Nissan March blanco numera A77212, tabata biniendo riba e caminda di Catiri pa Moko, pa un of otro motibo e chauffeur lo a perde control riba e stuur, e auto a spin y despues a bolter. Durante cu e auto a bolter, pertenencianan di e chauffeur a keda benta rond di e auto.

E chauffeur no tabata herida, pero pa un of otro motibo no kier a keda n'e sitio. El a sali hopi liher for di su auto y tabata coriendo pia bou, bay direccion panort cu un gimbal di Gopro den su man. Polis a yega n'e sitio pa tuma tur dato.

E chauffeur a bandona e sitio, lagando su pertenencianan benta riba caminda banda di su auto, e chauffeur su actuacion ta basta raro, probablemente e lo por tabata bou di influencia. Polis lo mester bay haci e investigacionnan necesario p'asina haya sa na ken e auto aki ta pertenece.

Mas sigur e poco yobida cu a cay a pone cu e auto a slip y a bolter.

Poco mas panort a capta e chauffeur aparentemente Hulandes coriendo sin zapato y cu Gimbal den su man. Pakico el a cora bay laga e sitio no ta conoci. Den casonan manera esaki e Nissan March ta wordo lanta cu takelwagen y hiba un Warda di Polis.

Fraude cu testnan di Covid por yega hopi cerca di un Minister

Trahadornan retira a haya carta di recomendacion

NO ta usual ora c'un trahado cu a wordo deteni y interoga pa fraude cu el a comete, ta haya un carta di recomendacion p'asina e por haya otro trabou den mesun seno di Gobierno.
Tampoco pa usual c'un Gobierno cu tin mas cu 4 aña papiando di integridad, ta sigui permiti cosnan contra ley y reglanan existente tuma lugar dor di funcionarionan, sin cu medida ta wordo tuma contra di e hendenan aki.

Den e caso di fraude cu testnan di Covid-19, dos detencion a cay mientras cu ainda e caso ta wordo investiga pa autoridadnan y mientrastanto a permiti e dos sospechosonan recobra nan libertad ya cu a lo ta di saca tur informacion for di nan caba.

Pa sorpresa grandi di comunidad, awor ta bin resulta cu e personanan aki envolvi den e caso di fraude serio aki, no a perde nan trabou, pero hasta lo a haya carta di recomendacion caminda algun ta bisa cu ta di un Minister y otronan ta bisa di parti di nan hefenan anterior, p'asina nan por sigui traha.

Parlamentario Mervin Wyatt Ras tambe a cuestiona e hecho aki, cuestionando e forma di procede di gabinete Wever Croes II, ta igual n'esun di gabinete Wever Croes I, caminda un propio miembro di gabinete aki, a denuncia actonan di corupcion, no solamente di un Minister pero tambe cu esaki ta yega na otro Ministernan tambe.

Nunca e caso aki a wordo investiga, te dia di awe ainda e caso a keda na un nomber cu el a ricibi, pero no tin indicacion algun cu esnan cu a faya den e maneho di Serlimar y di asunto di tereno, lo wordo persigui por lo pronto.

Nunca a tuma medida, nunca a musra transparencia den henter e procedura di e caso aki y awor den otro escandalo serio cu testnan di Covid, un biaha mas ta mustra cu e posibilidad ta grandi cu e asunto aki lo yega hopi cerca di otro Minister di e gabinete Wever Croes.
Den fin di siman a ricibi varios informacion caminda ta wordo mustra cu si dado caso e asunto aki yega cerca e Minister, hasta gabinete Wever Croes lo tambalea formalmente den proximo simannan, pero te na momento cu Ministerio Publico no actua serio, no gara e toro na su cachonan, husticia nunca lo vence.

Ta tristo con den e sector publico di Gobierno, tin cosnan cu ta sosode cu nunca ta wordo castiga y unicamente ta actua ora cu esnan envolvi ta di un otro partido cu no t'esun di MEP.
Den a caso di fraude cu fondonan di fundacion di fraccion di POR den Parlamento, Prome Minister a tuma e asunto aki asina na serio cu el a dicidi di baha su Gobierno y manda esaki cas ya cu e no por goberna cu hendenan cu no ta integro.

Awor tin un caso cu ta mesun serio of ainda mas serio ya cu den e caso aki a hunga cu salud y bida di hende, ora cu ta haci negoshi dor di duna testnan negativo di Covid na hendenan cu realmente no a ser someti na ningun test, aumentando asina e riesgo grandi di contagio ainda mas pa awor laga e caso aki pasa bay sin mas.

Mester investiga si realmente a duna e sospechosonan aki carta di recomendacion y si enberdad nan a sigui den servicio di Gobierno ya cu te dia di awe e lider di POR, Alan Howell ta riba non actief como Polis pa investigacion cu ta andando den su contra.

Gabinete Wever Croes II a inventa un Ministerio nobo, esta e Ministerio di Integridad cu ta bou responsabilidad di e lider di RAIZ, Ursell Arends, pero despues di 100 dia di gobernacion, casi henter pueblo sa di cosnan cu no ta bon cu ta tumando lugar, entre otro e contract miyonario di Eagle LNG cu a wordo firma cu WEB Aruba NV y cu ainda ni e propio Minister di Integridad no a haya pa lesa su contenido.

Pues awor ta spera cu den e caso di fraude cu testnan di Covid, e Minister di Integridad y pusha pa proteha pueblo contra di hendenan cu pa gana placa extra, ta comete e tipo di crimennan aki cu ta un peliger serio pa salud di henter comunidad.

Gobierno por corta den gastonan pa cubri 12.6%

Waar er een wil is, is er een weg

E conclusion di raport di CAFT tocante e impase entre Gobierno y Sindicatonan por wordo resolvi. Ta un cuestion di cu Gobierno mester kier hasi esaki. "Waar er een wil is, is er een weg".
Segun e ultimo conseho di CAFT encuanto e recorte di salario di trahadornan semi-publico, publico y di organisacionan social a genera 36 miyon florin cu supuestamente a bai pa paga FASE. Aki mes tin un discrepancia caba. Unda e diferencia di placa a bai?

Esaki ta pa acomoda 142 campañador den Gobierno cu e suma di 8 miyon florin? Nos redaccion ta keda critico cu e forma con Gobierno ta maneha finanza publico y placa di e ambtenaarnan. Nos si ta kere cu Gobierno tin espacio pa corta den su propio gastonan y tambe den personal cu por logra reduci e presupuesto cu 36 miyon florin y asina entrega e 12.6% bek na e trahadornan cu tabata solidario ora cu a pidi nan esaki.

PARLAMENTO MUIS STIL

Locual nos ta haya hopi grave ta cu e tarea di un Parlamentario ta exactamente e control aki. Nos no ta scucha ningun Parlamentario hasiendo e preguntanan y dunando sugerencia na Gobierno con pa corta 36 miyon for di e presupuesto of crea un entrada adicional pa por cubri parti di e defecit di 36 miyon aki. Unda Parlamento di Aruba ta den esaki? Unda Parlamentario critico y di politica nobo a keda cu e preguntanan aki?
Unda Parlamentarionan di propio MEP ta p'asina duna guia na un proceso dificil asina? Den pasado nos por corda cu cierto iniciativa pa resolve tipo di impase asina tabata sali for di Parlamento. Por ta di Parlamentarionan di propio fraccion cu ta sostene Gobierno.

Gobierno por scoge na renegocia tur contract di huur di oficinanan di Gobierno. Cu un reduccion di alrededor di 8 pa 10% (pa meter cuadra) across the board y asina logra un reduccion - temporal – p'e momentonan dificil aki.
Mesun cos ta conta pa tur contrato di leasing di aparatonan manera computers, netwerk, printers, scanners, telefon etc.
Un reduccion across the board di tur e leasing contractnan aki lo por reduci gastonan di Gobierno y yuda tapa e buraco financiero.

E "wagenpark" di Gobierno ta otro post cu lo por reduci cu un porcentage y asina crea espacio financiero pa cumpli cu derecho di trahadornan. Tin masha hopi departamento y organisacion cu Gobierno ta pagando huur di autonan cu no necesariamente ta wordo usa optimalmente. Aki por renegocia e lease di e autonan aki p'asina por paga e trahadornan.

Esakinan ta algun sugerencian cu por duna Gobierno pa haci un ehercisio serio pa reduccion di su gastonan. Nos no ta experto financiero, pero si cu dos placa di sinti por pensa cierto forma nan por baha gastonan di Gobierno. Nos kier sugeri Sindicatonan pa lesa e sugerencianan aki bon, pa ora di bai mesa cu Gobierno presenta esakinan como opcion pa solucion. Gobierno ta paga expertonan miles y miles di florin pa conseha Gobierno esakinan. Nos lo sigui ta critico, pero tambe yudando unda cu nos por, sin cobra um florin.

Gabinete Wever Croes mal bruha

Sindicatonan ta interesa den nada otro cu eliminacion di medida di 12.6%

UN carta di Prome Minister Evelyn Wever Croes dirigi cinco sindicato diasabra ultimo, a crea no solamente confusion y un abundancia di hilaridad mirando e contenido di e carta aki, cu simplemente no tin balor algun p'e sindicatonan.

For di prome momento cu un grupo di sindicato a dicidi na momento cu gabinete Wever Croes II a dicidi di para e proyecto di FASE, nan a cuminsa exigi nan placa bek, ya cu Prome Minister a sigura e sindicatonan aki na 2020, cu e reduccion salarial di 12.6%, tabata pa yuda esnan cu a perde nan trabou den e sector priva, pa haya un entrada.

Si FASE a termina esaki ta nifica cu trahadornan publico bin cu haya loke nan a entrega bek y cu Gobierno tin cu re-institui e 12.6% aki bek ya cu e proyecto di FASE a termina y e sacrificio aki no ta necesario.

Sinembargo ora cu sindicatonan a bin dilanti cu e exigencia aki, ta bin resulta cu Prome Minister y su Gobierno no tabata sincero cu trahadornan publico y a cu henter e proyecto di FASE tabata wordo cubri cu e ayudo financiero di Hulanda durante di e pandemia.

E 12.6% tabata kisas un di e mentiranan politico mas grandi cu Aruba lo conoce den su historia ya cu e mas di 30 miyon cu Gobierno a kita for di trahadornan publico, tabata pa mustra Hulanda cu gabinete Wever Croes a reduci gasto di personal.

Pa colmo Prome Minister y su Gobierno kier pretende riba dje cu Hulanda a pone esaki como condicion pa duna Aruba sosten financiero, indicando un biaha mas cu den forma nunca bisto, a engaña trahadornan publico.

Sindicatonan a bay den accion, a tene manifestacion contra Gobierno, pero Prome Minister ta insisti pa forma un comision p'asina dialoga pa mira con ta bay negocia cu Hulanda pa elimina e 12.6% aki, pero aki ta bon bisto cu e prome mandatario ta buscando un salida pa su mes y pa su Gobierno for di e presion cu sindicatonan ta eherciendo riba nan.

Sindicatonan no tin nada, pero absolutamente nada di bay dialogo cu Hulanda ya cu ta Prome Minister Evelyn Wever Croes aki na Aruba, a implora trahadornan publico pa brinda esnan cu a perde nan trabou un man, brindanan un sosten p'asina nan por sali dilanti y ningun momento Hulanda a manda pidi esaki.

ULTIMATUM

Sindicatonan a manda Gobierno un ultmatum den luna di december, pero a dicidi di suspende e accionnan sperando e fiestanan di fin di aña pasa bay y tambe spera e situacion di Omicron alivia un tiki prome cu mira kico ta bay haci, si lo pone e isla plat of no.

Pa falta di argumento adecuado, pero na mes momento mustrando un desesperacion hopi serio, diasabra Prome Minister a dicidi di dirigi un carta c'un ultimatum na cinco sindicato cu ta SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA den cual Gobierno kier pone un tipo di presion cu simplemente no ta existi riba e sindicatonan, pa nan acepta un invitacion pa dialoga riba e situacion financiero di Gobierno.

Na prome lugar sindicatonan no tin nada di haci cu e situacion financiero di Gobierno, ya cu pueblo a eligi su Gobierno na luna di juni 2021 y ta keda na gabinete Wever Croes pa atende den e forma corecto cu esaki, pero si e sindicatonan tin interes di nan trahadornan na pecho y nada mas.

Sindicatonan no tin nada di bay hiba dialogo cu Hulanda riba ningun topico ya cu ningun di e cinco sindicatonan aki, a participa den e proceso electoral y a haya representacion den Parlamento of den Gobierno.

E conflicto cu a surgi ta riba un engaño di e reduccion salarial di 12.6% y e unico cos cu e sindicatonan ta desea, ta pa gabinete Wever Croes II elimina e medida aki mas pronto posibel, pues e ultimatum di Gobierno den nan direccion, ta otro intento di Prome Minister pa desvia atencion di realidad di e asunto aki.

Partido MEP:

Pago di suma completo di Bashi Premie ta un muestra di recuperacion

Cu hopi esfuerso a logra esaki, mientras cu ainda Aruba ta den crisis



INTERIM
BILATERAAL AKKOORD
TUSSEN DE REGERING EN DE VAKBONDEN IN DE PUBLIEKE SECTOR
van het in de periode 30 januari t/m 28 mei 2014 gehouden
INDEXERINGSOVERLEG

Bashie Premie

Tabel 1)

	Voorjaarspremie (Bashi premie)	Najaarspremie (Gelijk Bedrag)	Reparatiepremie 2)	Totale bedrag aan premies
2014	1500	1500	850	3850
2015	1500	1500	850	3850
2016	1500	1500	850	3850
2017	1500	1500	1167	4167
2018	1500	1500	1485	4485
2019	1601	1601	1601	4803
2020	1706	1706	1706	5118
2021	1812	1812	1812	5436
2022	1918	1918	1918	5754
2023	2024	2024	2024	6072
2024	2129	2129	2129	6387

1) De in de maand juni te betalen vakantie-uitkering blijft ongewijzigd.
2) De reparatiepremie wordt in de maand augustus betaald.

PARTIDO MEP a tuma nota di basta critica despues cu Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro a informa riba paginanan social cu e aña aki ambtenaarnan a cobra 1.918 florin na Bashi Premie.

Na prome lugar, ta deber di Gobierno pa anuncia cualkier logro den e tempo dificil cu nos ta bibando aden finacieramente causa p'e pandemia.

Partido MEP ta haya ful na su lugar pa Gobierno anuncia ora cu pa medio di esfuersonan grandi, sin ayudo di Hulanda, a logra paga Bashi Premie. Gobierno su deber ta pa anuncia mal noticia y sigur mas ainda, tur bon noticia.

Na di dos lugar, e cifra aki no ta un cifra secreto. Bashi Premie no a conta den e reduccion di salario y gastonan personal di Gobierno pa bin na remarke pa haya fiansa di Hulanda.

Pero Aruba ta den crisis ainda y esfuersonan grandi di Gobierno y profesionalnan cu a haci tur posibel, por a paga cada empleado publico e suma completo di Bashi Premie despues di un temporada festivo.

Cu e Minister di Finansa a publica e suma manera a wordo paga, no tabata pa trapa teenchi di ningun hende, pa saca secreto afo of trece problema den parehanan. E suma a wordo publica mas bien cu e speransa pa trece tiki alegria cu Gobierno, despues di hopi esfuerso, y sin ayudo di Hulanda, a haci tur posibel pa entrega ambtenaarnan Bashi Premie completo.

BASHI PREMIE NO TA REGULA NI PA MINISTERNAN NI PA PARLAMENTARIONAN

Ta na su lugar pa coregi tambe informacionnan robes cu Ministernan di Gabinete Wever-Croes tambe ta haya Bashi Premie. Esaki no t'asina. Bashi Premie no ta regula ni pa Ministernan ni pa Parlamentarionan.

Partido MEP ta felicita Gobierno y profesionalnan financiero cu a logra esaki. Esaki ta un motibo cu mester a trece alegra den pueblo y mas ainda den empleadonan publico. Pasobra esaki ta un muestra cu Aruba ta recuperando apesar di e esfuersonan cu mester a haci pa logra esaki.
Ta esfuerso tambe cu pueblo di Aruba den su totalidad a coopera na dje cu e sacrificionan, trabounan, dedicacion y tambe nos cordialidad pa cu nos pilar economico.

Di acuerdo cu AHATA:

Sector hotelero a perde 25% di reservacion na januari

ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan na december y proyeccion pa luna benidero.

DATA DECEMBER 2021:

- Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 69%; cual ta 17% menos ocupacion cu na december 2019. Anteriormente a proyecta ocupacion di 76% pa december 2021, pero pa motibo di casonan di Covid na Merca y Aruba su rekisito nobo pa drenta nos pais e hotelnan a ricibi varios cancelacion p'e ultimo siman di luna.
- ADR: E balor averahe di cada kamber bendi tabata $337.38, cual ta 0.5% menos cu na 2019.
- RevPAR: E entrada averahe pa tur kamber disponibel ta 17% menos cu na 2019, yegando $232.93.

OCUPACION 2021:

Ocupacion den aña 2021 a recupera cu 67%. Ocupacion averahe di tur hotel tabata 56.7%.

PROYECCION:

E situacion di Covid na Aruba a resulta den Nivel 4 di alerta di CDC y a causa mas cancelacion di reservacion, stagnando recuperacion di e industria turistico. E data ta indica cu hotelnan a perde 25% di reservacion na januari 2022. Mientrastanto, e hotelnan ta raporta cu ta sigui ricibi cancelacion y e proyeccion pa sigiente lunanan a baha compara cu e proyeccion anterior. E proyeccion di sector hotelero ta indica e recuperacion economico di Aruba.

	Occupancy Forecast 01.05.22	Occupancy Forecast 12.05.21	% Drop in Forecasted Occupancy
January	56%	75%	-25%
February	57%	72%	-21%
March	57%	-	

TIMESHARE:

	Occupancy Forecast	Recovery compared to 2019
January	56%	63%
February	57%	62%
March	57%	64%

Propiedadnan Timeshare tambe a experiencia cancelacion pa ultimo siman di december. Ocupacion di december 2021 tabata 82%, mientras cu a proyecta 91%. Ocupacion averahe di 2021 tabata 75%. Proyeccion di grado di ocupacion pa januari 2022 ta 86%.



Gobierno ta duna sindicato ultimatum

Si sindicatonan ta interesa den informacion financiero di Gobierno, bin mesa awe

DEN un carta fecha 8 di januari 2022, Minister President Evelyn Wever-Croes a contesta e ultimo carta di sindicatonan, dunando sindicatonan un ultimatum, considerando cu e corespondencia di cartanan cada dia, no ta yudando pa yega na ningun solucion.
E actitud di sindicatonan tin henter comunidad confundi. Prome tabata mustra cu nan realmente kier yega na un solucion, pero e ultimo siman aki mas bien ta mustra cu ta un guera riba papel nan kier hiba, sin cu esaki ta yuda un empleado publico.

Den su carta na lidernan sindical di SEPPA, SADA, SPA, SIMAR y FTA, Minister President a cuminsa cu aclarea e pakico Gobierno a propone pa forma un comision financiero di representantenan di Gobierno y Sindicato.
Esaki a bin a raiz di e hecho cu sindicatonan a declara di no tin confiansa den e informacion financiero cu Gobierno a presenta na sindicatonan. Mirando cu a cuminsa un discusion publico riba interpretacion di e cifranan financiero, y pa trece claridad den esaki cu tur transparencia, Gobierno di Aruba a bin cu e proposicion aki.



MINISTERIO
Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Na lidernan sindical di SEPPA SADA SPA SIMAR FTA

Aruba, 8 januari 2022

Topico: reunion re. informacion financiero di pais Aruba

Apreciable lidernan sindical di SEPPA SADA SPA SIMAR FTA,

Pa medio di esaki mi ta confirma di a ricibi boso carta fecha 7 januari 2022 y mi ta kere cu ta importante pa aclarea esaki. E proposicion di Gobierno pa forma un comision financiero di representantenan di Gobierno y Sindicato, a bin a raiz di e hecho cu sindicatonan a declara di no tin confiansa den e informacion financiero cu gobierno a presenta na sindicatonan. Mirando cu a cuminsa un discusion publico riba interpretacion di e cifranan financiero, y pa trese claridad den esaki cu tur transparencia, Gobierno di Aruba a bin cu e proposicion aki.

Mi ta constata cu tur esfuerso di Gobierno pa duna e transparencia aki tabata en vano, y cu Sindicatonan cueste loque cueste no kier participa na e reunionnan financiero aki pa yega na un posicion conhunto pa negocia cu Hulanda. Si e conclusion aki ta corecto, esey ta indica cu Sindicatonan no tin desconfiansa (mas) den e cifranan financiero presenta pa Gobierno, e ora Gobierno no mester sigui insisti pa e comision financiero.

Mirando cu den e carta fecha 7 di januari ultimo e posicion aki a wordo confirma, Gobierno kier haya por escrito di sindicatonan SEPPA SADA SPA SIMAR FTA e confirmacion cu boso no tin necesidad mas di haya informacion financiero y cu no tin duda mas den e cifranan financiero presenta pa Gobierno.

Gobierno ta desea di haya e confirmacion aki prome cu 12or di merdia di dialuna 10 di januari 2022, pa evalua si ta cancela e reunion di 3or pm cu e expertonan financiero.

Atentamente

Evelyn Wever-Croes
Minister President

"Mi ta constata cu tur esfuerso di Gobierno pa duna e transparencia aki tabata en vano, y cu Sindicatonan cueste loque cueste no kier participa n'e reunionnan financiero aki pa yega na un posicion conhunto pa negocia cu Hulanda. Si e conclusion aki ta corecto, esey ta indica cu Sindicatonan no tin desconfiansa (mas) den e cifranan financiero presenta pa Gobierno, e ora Gobierno no mester sigui insisti p'e comision financiero", segun Minister President.

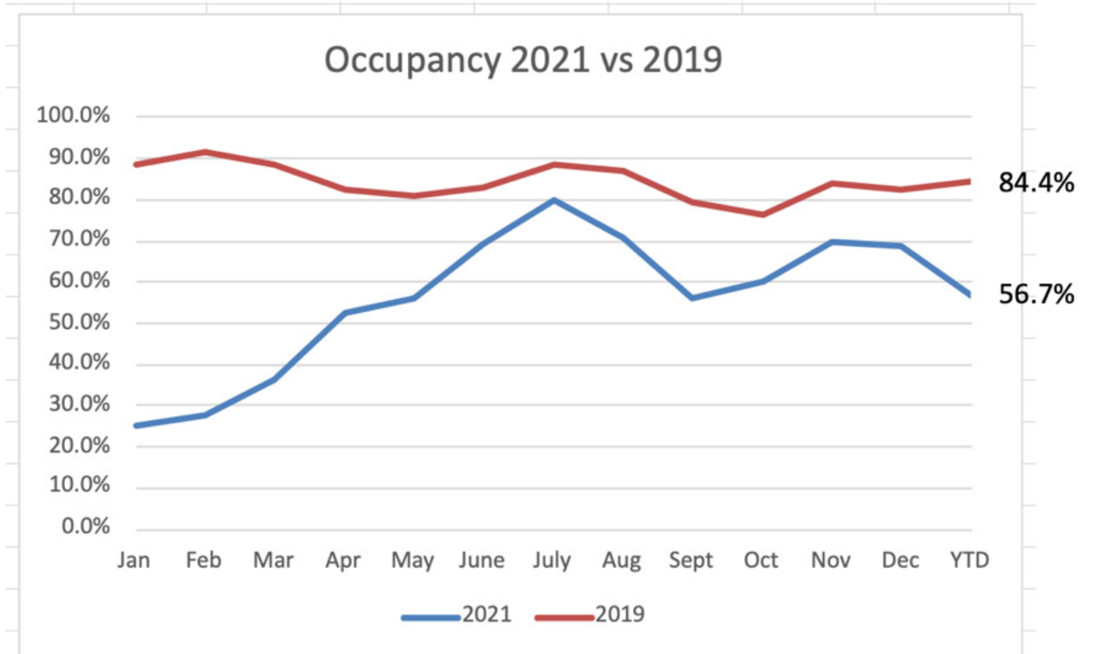


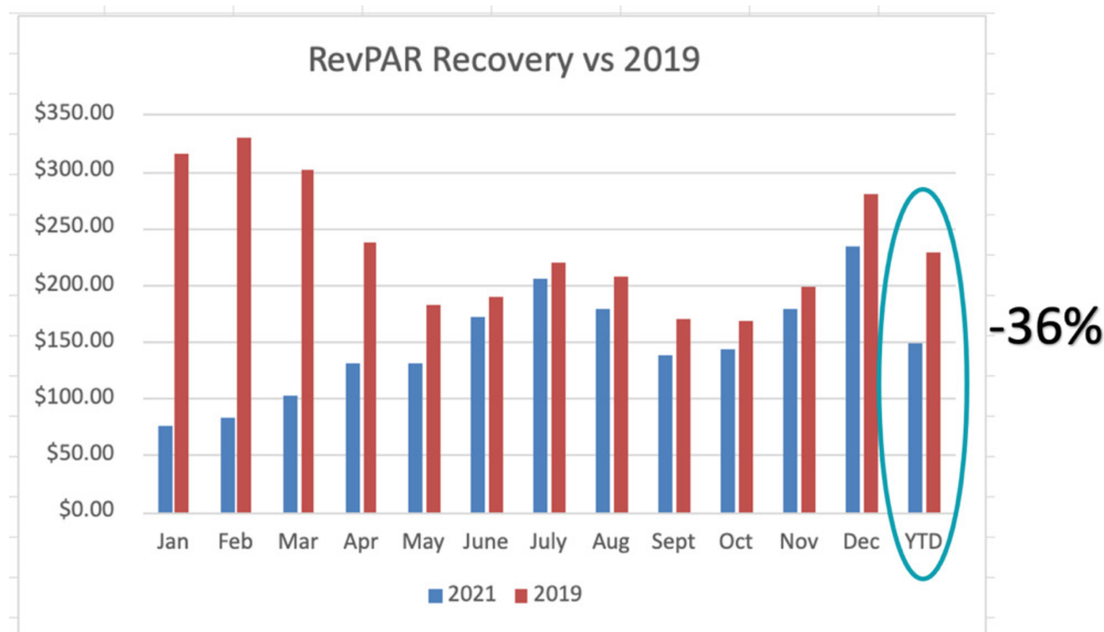
P'e motibo aki, a pidi por escrito di sindicatonan SEPPA, SADA, SPA, SIMAR y FTA e confirmacion cu nan no tin necesidad mas di haya informacion financiero y cu no tin duda mas den e cifranan financiero presenta pa Gobierno.
Gobierno a pone un ultimatum p'esaki: prome cu 12'or di awe merdia di dialuna 10 di januari 2022. A base di e reaccion, Gobierno lo evalua si ta cancela e reunion di 3'or pm cu e expertonan financiero y sindicatonan.

AHATA: RevPAR den 2021 ta 36% menos cu na 2019

ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica e resultado di rendimento di hotelnan na 2021.
Na 2021 Aruba su hotelnan a experiencia un grado di ocupacion averahe di 56.7%, cual ta 33% menos cu na 2019. Cu otro palabra, ocupacion di hotel a recupera cu 67% compara cu 2019.

ADR, e balor averahe di cada kamber bendi, a recupera cu 95% yegando $262.12 pa 2021.





RevPAR, e entrada averahe pa tur kamber disponibel, t'e indicador principal di e rendimento di nos industria turistico. Na 2021 a realisa un RevPAR di $148.56, cual ta 36% menos cu na 2019. Cu otro palabra, RevPAR a recupera cu 64% na 2021.

Crisis Team na SIMAR:

Scolnan tin tur medida di higiena na lugar y pues scol ta habri bek awe dialuna

DEN un carta fecha 8 di januari 2022 cu Minister President, den nomber di Crisisteam a dirigi na Simar, el a reacciona riba e carta di Simar di 7 di januari 2022.
Simar den su carta ta expresa preocupacion, pero no ta duna ningun sugerencia concreto kico e lo kier mira adresa. P'e motibo ey, Crisisteam lo tuma contact cu Simar pa scucha e proposicionnan concreto.

Mientrastanto, Crisisteam a informa Simar cu e data ricibi di veld di enseñansa ta indica cu apesar cu tin algun maestro y docente den cuarentena y isolacion n'e momento aki, ta posibel y importante pa scolnan habri awe dialuna, pa asina no perhudica alumnonan. E cambionan den protocol a wordo manda pa scolnan.

Durante e dianan y simanan cu ta nos dilanti, directiva di Scolnan y CrisisTeam lo sigui monitorea e desaroyo di cerca pa evalua si ta necesario tuma mas medida.

MEP na sra. Aquanette Gunn (MAS):

Lamentabel cu un profesional manera Aquanette ta cuestiona experticio di profesionalnan

PARTIDO MEP a tuma nota di expresionnan di Parlamentario Aquanette Gunn di partido MAS contra Gobierno di Aruba, en especial e Crisis Team.
Den su expresionnan via Facebook el a lansa un cantidad di pregunta na Crisis Team cuestionando e experticio di henter Crisis Team. Algo similar Parlamentario Mervin Wyatt-Ras di AVP tambe a haci.

Mas y mas tur hende por mira con bon alinea MAS y AVP ta. For di cas di partido di AVP, e Emannan ta dirigi AVP y MAS pareu. Eman ta duna un ordo y Ras y Gunn ta bula mesora.
Ambos ta profesional y pesey t'asina mahos pa mira con nan ta cuestiona otro profesionalnan. Profesionalnan di Crisis Team a maneha e crisis di Covid pa 22 luna caba na forma hopi exitoso. Aruba ta un ehempel den mundo pa con a maneha e crisis.

Pesey ora dos Parlamentario di oposicion riba ordo di Eman ta rebaha nan mes di e forma aki, y ta ataca profesionalnan den cuido y den siguridad di nos pais, e ta hopi lamentabel.




Amarianne Gunn


Ta hopi lamentabel cu den e circunstancia cu nos ta pasando aden pa loke ta e cantidad di casonan activo COVID ta reina un silencio absoluto door di esnan cu tin e responsabilidad y obligacion di informa PUEBLO.
Mi ta referi na Crisisteam encabeza door di Prome Minister, sra. Evilyna Wever-Croes
Tin varios pregunta sin contesta, e.o:
Considerando con contagioso e variante omicron ta y cu tin un cantidad representativo di mucha y hobennan contagia. Scol lo habri diahuebs binidero?
Tur scol por garantisa cu nan ta dipone di e capacidad di higiena suficiente pa minimalisa e contagio?
A haci adaptacion na e protocol DVG (medidanan di precaucion) pa loke ta trata uzo di tapaboca? Pues den e protocol ta stipula cu te cu 12 aña no ta obliga pa uza tapaboca durante les (klas ta consisti di 25 pa 30 alumno)

E cantidad di dianan di isolacion a keda reduci na mita (di 10 pa 5 dia).
Te di cuanto dia un persona Covid positivo ta contagioso?
E variante aki ta uno basta recien, e disminucion di dianan tin di haber pa evita un colapso economico irespecto e consecuencia cu esaki por trece cu ne?

Un conseho na sra. Aquanette Gunn: Ora bo tin duda of pregunta, haci uzo di bo derecho constitucional di yama e profesionalnan of e Ministernan den Parlamento, of manda preguntanan por escrito pa nan segun procedura di nos Constitucion. P'asina nan duna cuenta.
Subi Facebook cuestiona no ta solamente infantil, pero no ta efectivo si realmente un Parlamentario kier haya informacion, segun MEP.

Lo mihor cu sra. Aquanette Gunn por haci ta stop di bula cada biaha cu AVP bise bula. Uza bo propio huicio, uza bo propio sentimento. Lo bo ta mustra hopi mas genuino asina.

Candela di mondi grandi den area di Jaburibari, Moko y Papaya



DIABIERNA den careda di 8'or di anochi, dos mucha homber hoben aparentemente lo a haya ta bon pa cende un pida mondi patras di Parke Curason na Jaburibari na candela. Mirando e biento fuerte e candela chikito hopi liher a expande y a cuminsa bira un candela basta grandi. Mesora a bati alarma y a pidi pa presencia di Cuerpo di Bombero.
E prome unidad a yega n'e sitio, pero tabata casi imposibel pa yega hopi serca di e candela, for di leu por a mira e huma bay halto. E porta di cura di Parke Curason y un caminda pa bay patras di parke tabata casi imposibel pa yega n'e candela. Despues di un rato e candela a expande cuminsa bira grandi y asina brandweer a logra drenta den e mondi pa cuminsa combati e candela. Na dado momento e candela a cuminsa menasa un cas den area di Papaya y tambe e Ranchonan cu tin den e area ey. Aki ta caminda cu Bomberonan a cuminsa combati e candela y como tres truck di brandweer a presenta p'asina domina e candela. Tambe esnan encarga cu Parke Curason a habri e cura p'e trucknan di brandweer por a logra domina e parti pariba di e candela tambe.
Despues di basta rato nan a logra domina y paga e candela, cu a destrosa un parti grandi di e mondi pabou di Parke Curason.

Nan no sali pa defendé individuo:

Critica devastador contra Amnesty na Hulanda



COMO resultado di e denuncianan cu e Presidente di Amnesty na Hulanda, sra. Dagmar Oudshoorn a pregoná den tur skina di Reino Hulandes, el a logra cu sin e mes tabata sa cu Secretario di Estado saliente Raymond Knops a castigá Còrsou p'e maltrato cu Venezolanonan ta haña den prizon SDKK na Còrsou.
Na mesun tempo el a logra tambe cu Aruba tambe a haña castigo financiero, pero Còrsou t'e pais cu a haña e castigo mas directo, pasobra Knops a cancelá pago dje tranche di placa cu normalmente Còrsou a haña pa ultimo biaha.

Loke ta di lamentá ta cu Raymond Knops a bai tras dje denuncia robes di e Presidente di Amnesty di maltrato di Venezolano den e prizon na Corsou, pasobra no ta trabou ni responsabilidad di Amnesty pa sali na defensa di hende ni grupo individual.
Un abogado na Aruba cu a analisá e declaracion y accionnan di e Presidente di Amnesty a constatá cu el a maluzá posicion pa venená Raymond Knops y asina tuma medida di sancion contra Còrsou.

Relacioná cu e bishita cu e Presidente di Amnesty a haci na Còrsou y Aruba aña pasá y di cual el a raportá ampliamente dia 23 di decèmber, el a relatá cu el a keda malamente impresioná pe violacionnan di derecho humano cu ta tuma lugar den Reino c.q. Aruba y Còrsou.

E tabata particularmente rabiá pe manera cu ta será Venezolanonan ilegal den barak pa stranhero den prizon na Aruba y Còrsou.
El a denuncia cu ningun di nan no ta haña proteccion di autoridadnan , pero na lugár di esey ta arestá y deportá nan manera criminal.
El a denuncia cu no por hustificá cu ta pone muchanan sin nan mayor bordo di avion manda Venezuela, sin a haña chèns di pidi proteccion. El a traha un relato detayá dje situacion pa su organisacion.

Oudshoorn a keda desenmascará ora a haci'é e pregunta ta dicon Còrsou tin cu sali na defensa di e Venezolanonan siendo cu no por alimentá y cria muchanan Arubiano y Curasoleño na drechi.
Anto riba esey señora Oudshoorn a contesta cu no ta pasobra nan ta concentrando riba e posicion di e Venezolanonan, nan ta mira necesidad di otronan.
E no ta pensa riba contradiccion, pero mas bien riba defensa di derecho humano di tur hende.

Y voilá! Aki el a desenmascará su mes atrobe, pasobra e ta mira necesidad di otronan, pero pió ta cu e no ta haci nada pa remediá esaki.
E cu su organisacion ta perfectamente na altura di e violacion di derecho humano masal cu ta tuma lugar rònd di e landtfill Parkietenbos na Aruba.

Un abogado na Aruba Amnesty a pidi e señora i su organisacion dos biaha pa dedicá tension ne violacion di derecho humano y atentado contra salud di hende cu ta biba rònd di e landfill, pero nan a haci nèt nada.
E señora a contesta cu Amnesty no por yuda den casonan individual, pasobra nan ta 'watchdog', nan ta concentra riba derecho y dedecta den accion solamente ora Gobièrnunan deliberadamente violá derechonan humano cu nan mes a aproba.

Cu su razon e abogado na Aruba a plama e señora fo'i otro cu su critica, pasobra no ta bai pa su persona sino pa un situashon venenoso cu ta afectá tur hende na Aruba y hasta turistanan.
E huma venenoso ta un menasa pa aviacion, ora e subi laman e ta mata palo di mangel y ta contaminá laman, y contramina e coralnan.

Protehá liber expresion, pero no e derecho humano di Arubano, Curasoleño y refugiadonan Venezolano.
Bon mirá, ta nos ta victima di un dictador ne otro banda di laman Caribe cu ta core cu su mes hendenan for di nan pais pa nan bin aki banda.

Di acuerdo cu Partido MEP:

E scualmento di Huez na Benny Sevinger di AVP ta indicacion di kico su veredicto lo ta

E orguyo di AVP ta su no.29

CORUPCION a para bira sinonimo di partido AVP. Ya ta tanto escandalonan cu ta persiguiendo e partido flip flop aki, pretendiendo di ta integro y di tin interes di Aruba na pecho. Pero den e 8 añanan cu nan a Goberna e pais aki, ademas di hinca Aruba den un abismo financiero, a pone cara di nos pais na berguensa den Reino Hulandes y rond mundo, segun MEP den un comunicado.



LIDERNAN DI MEP

MEP bou su diferente lidernan cuminsando cu nos Libertador Betico Croes a sa di pone Hulanda respeta nos pais. Sr. Nelson Oduber a sa di conkista Hulanda su comprension y a logra elimina e fecha di Independencia. Nos lider actual cu su maneho responsabel a gana e respet di Hulanda p'e recuperacion financiero di nos pais te ora pandemia a dal.

Contrario na AVP, un Minister condena pa corupcion cu permiso hasta den Hoger Beroep. Bendemento di tereno cu nan compinchinan, negoshi miyonario entre nan cu nan. Otro candidato prominente di AVP a hay'e ta retira for di politica p'e forma con el a malversa den RDA beneficiando su mes. Esun sin escrupulo awe ta grita contra gas, mientras cu e mes tabata e gran promotor di gas pa Aruba.
Mike Eman e lider di AVP y sinta wak tapa wowo bira cara pa laga su partido berde bira preto di corupcion, pero ta bay den welga di hamber ora e no a haya su kier. El a pone Aruba su cara na berguensa internacionalmente.

Corectamente manera lider di MEP a declara, AVP a bira universidad di corupcion te dia di awe ainda. Mike Eman a permiti su candidato sospecho drenta Parlamento di Aruba atachando e imagen di un instituto asina importante.
Pa colmo su caso pronto ta dilanti mesa berde. Y manera cu e mes a declara na december durante un reunion publico, cu e no tin miedo di bay bek KIA, pasobra e tabata eyden caba.

Recientemente un periodista di Corsou a trece na luz di dia un veredicto durante cual Huez a duna Benny Sevinger un bon scual pa Benny su modus operandi, violando tur regla di bon gobernacion. Ta trata e caso di Ocean Eco Cleaning and Supplies VBA, otro mas cu ta bay riba e lista largo di corupcion di AVP.
Un berguensa total. Y ta tristo pa mira con e candidatonan nobo di AVP ta bayendo den mesun rumbo dor di acepta y defende e degeneracion aki di nan Partido, segun MEP

Varios persona di edad herida den accidente serio riba e caminda di Piedra Plat pa Santa Cruz

DIASABRA den careda di 7'or di anochi a drenta un informe di un accidente basta serio riba e caminda di Santa Cruz pa Piedra Plat. Den prome instante a bisa cu tin dos persona herida y despues a resulta cu tabatin un di tres herido.

Polis hopi liher a yega n'e sitio y mesora a pidi pa ambulance y materialwagen di Brandweer mirando cu un dama den e Hyundai Tucson tabata pega, e dama su pia tabata malamente fractura.

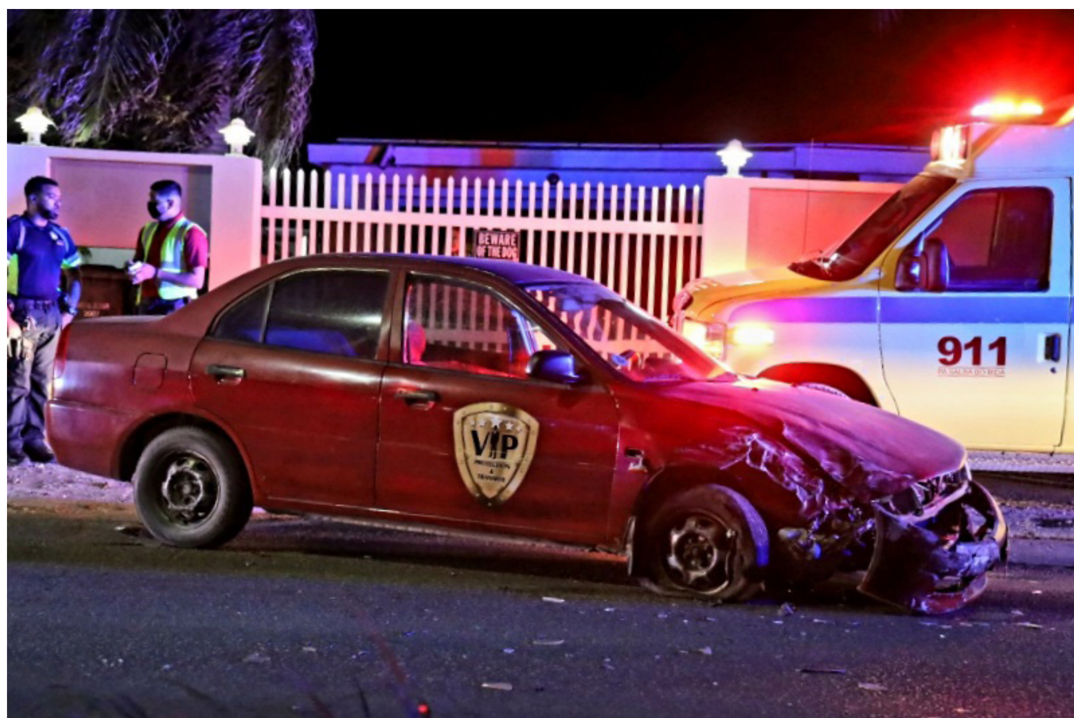


E accidente tabata entre un Mitsubishi Lancer y un Hyundai Tucson, pa un of otro motibo, nan a dal contra otro. Polis di Trafico mester a presenta n'e sitio y ta haciendo e investigacionnan necesario.





Varios unidad di polis a yega n'e sitio y a sera e caminda, e trafico a wordo desvia. Tambe dos unidad di Brandweer a wordo pidi cu urgencia mirando cu e dama tabata pega den e SUV.



Tres ambulance y e Rapid Responder a presenta n'e sitio p'asina trata e tres personanan herida, tabata trata di dos dama di edad den e SUV y e chauffeur den e Mitsubishi Lancer, un persona di 34 aña kende tabata keha di hopi dolor den pecho. Despues cu Brandweer a logra libera e dama cu tabata pega den e SUV, el a wordo transporta cu urgencia pa hospital.

E di 4 persona cu tabata envolvi den e accidente y a keda levemente herida, tabata den e SUV sinta patras, el a bay cu auto particular pa hospital.

Dama na stuur di Nissan March aresta diadomingo algo pasa di mey anochi



DIADOMINGO mey anochi un Nissan March color shinishi lo a wordo capta coriendo malo riba Avenida Nelson O. Oduber, y mas cu claro treciendo trafico den peliger.
E vehiculo aki tabata bayendo direccion zuid, esta e rotonde nobo Guardian Group.
Eynan el a sigui bay direccion Turbo Rotonde, eynan el a bay na su man robes y sigui bay drentando Santa Helenastraat.



Full e trayectoria di e Nissan March e tabata core cu un tire flat parti dilanti, segun testigonan te hasta chispanan di candela tabata spart riba caminda.
Patruyanan cu a bay e sitio a logra intercepta e March y den Pitastraat a stop'e.
Na stuur tabatin un dama hoben kende mesora a wordo aresta y hinca den patruya wagen.
No a usa transportwagen pa transporta e chauffeur warda, pero a wordo hiba directamente cu e patruye wagen mes.
Pasobra tin tur indicacion cu e dama aki tabata stom burachi.

Toyota Corolla a perde control riba caminda di Catiri

DIADOMINGO atardi pa mas o menos 4:30 habitantenan riba e caminda di Catiri a spanta, momento cu a scucha un zonido duro pafo. A resulta un biaha mas auto a accidenta.
Prome informe, auto lo a bolter atrobe ariba e caminda di Catiri. Algun ora mas prome den careda di 2'or, un Nissan March a bolter un 200 meter mas panort di e accidente aki.



Na yegada di Polis nan no a topa cu ningun auto gebolter, pero un Toyota Corolla shinishi pega contra un cura pabou di caminda. E chauffeur no tabata herida.
N'e sitio nos a compronde cu e Corolla lo tabata biniendo di pazuid bayendo nort, y dado momento segun e chauffeur el a perde control riba e auto. E auto a keda pega riba algun baranca y un beton mat cu lo ta marca tereno di e cas.
Polis di Trafico y companianan di seguro a presenta, aparentemente e chauffeur su rijbewijs lo no ta ordo tampoco.

Medidanan den kuadro di minimalisashon di infekshon ta konta riba laman tambe

MEDIDANAN tumá dor di Gobièrnu ku e fin pa redusí e kantidat di infekshonnan di e variantenan di e vírus di Corona, ta konta pa usuarionan di laman igual pa siudadanonan riba tera.
Meskos ku outoridatnan ta ehersé diariamente kontrolnan riba kaya, den establesimentu i demas lokalidatnan i sítionan rònt Kòrsou, asina ei personal di Wardakosta lo kontrolá embarkashonnan i otro medionan di transporte marítmo riba kumplimentu ku reglanan di Covid-19.
Esaki ta enserá ku propietarionan di botonan di plaser, seadoo, botonan di piska, botonan di 'charter' i tur otro tipo di nabegashon, mester tene nan mes n'e medidanan dekretá pa Gobièrnu di Kòrsou, ya ku e medidanan aki ta bálido pa nan tambe.

No ta permití konsentrashon di botonan ku personanan riba dje, na piernan ni tampoko riba flòtnan. Botonan por tin únikamente 50 porshento (50%) di nan kapasidat máksimo na bordo, inkluso e tripulashon. Pa loke ta trata muzik riba boto, esaki mester ta muzik di fondo, di manera ku esnan a bordo mester por skucha otro sin ku durante di e komunikashon mester hisa bos òf grita.

No ta permití bailamentu tampoko riba embarkashonnan. Ta spera ku un i tur lo kuida su mes i kuida otro, asumiendo su responsabilidat i teniendo su mes na e medidanan aki.

Dama ta kai riba St. Christoffelberg i lastimá su mes

WILLEMSTAD - Djasabra 8 di janüari 2022 alrededor di 12.22'or, Sentral di Polis a risibí yamada di un aksidente ku a tuma lugar riba St. Christoffelberg, kaminda un dama lo a trompeká i kai.
Mesora a dirigí unidat di Barber i tambe brantwer n'e sitio. Na nan yegada, mirando kon difísil tabata pa baha e dama for di e seru, a pidi presensia di helikòpter di Wardakosta. Ku helikòpter a transportá e dama ku a sufri herida na su kabes, kokoti di man i rudia pa aeropuerto, kaminda ambulans tabata ward'é. Ambulans a transportá e dama pa sala di emergensia di C.M.C. p'asina e por a risibí tratamentu médiko.

Denunsiá kaso di violensia relashonal

WILLEMSTAD - Polis ta tumando nota ku diferente kaso di violensia relashonal ta wòrdu di mèldu na Polis dor di personanan ku ta tuma nota di e violensia, pero no dor di e víktima mes. Sa sosodé ku hasta ora ku Polis bai duna asistensia n'e pareha òf famia riba indikashon di tersera ku a mèldu, e víktima ta ninga ku el a keda agredí.

Ta remarkabel ku varios víktima ku hasi denunsia, ta hasi esaki te na momentu ku e kaso yega na su ekstremo. E motibunan p'esaki por ta varios. Algun di nan ta pasobra e víktima ta dependiente di e agresor òf e víktima ku mayoría biaha ta indefenso, ta bou di menasa.
Tin varios kaso ku na momentu ku e víktima hasi denunsia pa promé biaha, e ora ei numa e ta indiká ku pa basta ratu e ta bin ta sufri na man di su agresor.

Ta remarkabel tambe ku hopi di e maltratonan aki, último tempu no ta un maltrato simpel, pero den varios kaso e sospechoso ta hasi uso di obhetonan manera entre otro palu, heru i armanan skèrpi pa lastimá su víktima.
Kuerpo Polisial ke alertá un biaha mas ku maltrato i violensia den tur sentido ta kontra di lei i ku tin kastigu di prison mará n'esaki. Ademas ke motivá tur víktima di violensia relashonal pa hasi denunsia na polis. Polis ta aktua i lo enbolbí su otro partnernan den e proseso pa evitá situashonnan lamentabel.

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecemento di:



Eugenio Carel Mathilda
Mihor conoci cu Tony
21-11-1967 / 13-12-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Promé Minister Gilmar Pisas reuní cu Cònsul General di Hulanda na Miami

WILLEMSTAD – Promé Minister Gilmar Pisas a reuni cu e Cònsul General di Hulanda na Miami sra. Ruth Emmerink. Esaki tabata un bishita di cortesia caminda e Cònsul General por a sera conocí cu Promé Minister y su Conseheronan.

Den e combersacion a trata diferente punto, manera entre otro e parti di adaptashon di klima, salubridad, proteccion di costa, e parti di oportunidadnan riba e aspectonan económico y hudicial.
E Cònsul General aki ta sirbi e cuidadnan di Kansas, Florida, Louisiana, Mississipi, Oklahoma, Puerto Rico y Texas.

Promé Minister a expresá su apresio pa cu e bishita y alabes a expresá cu e ta deseá pa Còrsou por mantené e laso estrecho y directo aki cu e Cònsul General di Miami.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Ta participa fayecimento inespera di:



Francisco Maduro
***10-03-1962 - †03-01-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:



Lilian Marie de Cuba
Cariñosamente yama: "Lili" of "Mam"
***02-04-1962 - †07-01-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor:



Ivan Abraham Penja
***20-02-1963 - †06-01-2022**

Acto di entiero lo
wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Denisia Samson-Tromp
Cariñosamente "Ma Den of tante Den"
***28-02-1922 - †06-01-2022**

Acto di entiero lo
wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa,
Salmo:23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di:



Michael "Buchi" Hoek
***21-08-1961 - †04-01-2022**

Na nomber di su estimada casa: Glenda Hoek - van der Linde

Yiunan cu tanto e a stima: Rawney y Jozanne Hoek - Wever
Ghisnayla Hoek y Brian van Esveld
Genisa y Rick James - van der Linde

Mescos cu su yiu: Zeena Carrera

Su ruman nan: Richard (Shati) y Charlene Hoek - Arrindell
Shirley Hoek
Frank y Geraldine Hoek - Maduro
Mirelia (Lily) y Claudio Dorothal - Hoek

Su subrino/a nan: Angenique y Rayen Martinus - Hoek y yiu, Ilenia Hoek y Omar Lambert y yiu, Richarnelly Hoek y Christepher Dirksz y yiu, Richantal Hoek y Christopher Solognier y yiunan, Richayline Hoek, Nigel Hoek y Irza Werleman, Shislane Hoek y yiunan, Jardian Hoek y Cheryll Winterdaal y yiu, Jorim Hoek, Djadira Hoek, Jennifer Gonzalez y Xervain Croes y yuinan, Aixa Dorothal y George Michael Richardson y yiu

Su cuña y swa nan: Ludwina y Uchi Kock - van der Linde y famia, Miriam van der Linde, Lidia van der Linde y famia, Frenk y Carin van der Linde - Jarzagaray y famia, Cal y Mirla van der Linde - Croes y famia, Hubert " Gibi" y Ana Milena van der Linde - Gonzalez y famia, Javier y Mirella van der Linde - Kransen y famia, Natalie y Sergio Tromp - van der Linde y famia

Su iha nan: Ilenia Hoek, Francheska van der Linde, Rodolfo Amaya

Su omo nan, primo/a nan,amigo/a nan, bisiñanan, conocirnan, su colega nan di Driftwood Restaurant, su amigo di domino Fefe Koolman, Aikel Sprok y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar dia **12 januari 2022** pa 4or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason di Jesus
na Savaneta pa Santana San Hose na Savaneta. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa Sagrado Curason di Jesus.



Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela y Tanta stima:



Margarita "Beby" Bernabela Boekhoudt-Thiel

***11-06-1943 - †07-01-2022**

Den nomber di su casa: † Victor Damianus Boekhoudt

Su yiunan: Victor "Vito" Boekhoudt y Shirley Brete
Robertico "Tico" y Marisela Boekhoudt
Margarita "Wini" y Silvero "Chelito" Dirksz
Sorayda "Raquel" y Samuel "Sammy" Giel
Mescos cu Yiunan: Sita y Joyselyn

Su Rumanan: † Cecilia y † Bertrando Geerman y famia
† Laureto y † Nita Thiel – Werleman y famia
† Vicente y Vda. Eda Thiel – Kock y famia
† Policarpo "Poli" y † Maria Thiel – Kock
† Antonia "Ninita" Thiel y famia
† Juan y † Fabiana "Rica" Thiel – Wernet y famia
† Victoria "Bita" y † Timoteo "Jossy" Ras – Thiel y famia
† Clemente "Mente" y Vda. Maria Thiel – Figaroa y famia

Su Nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan, Subrino(a)nan, Ihanan, Primo(a)nan, Comer y Compernan, Bisiñanan, Amiganan y Conocirnan.

Demas famianan: Boekhoudt, Thiel, Dirksz, Giel, Maduro, Geerman, Davelaar, Bergrok, Quandt, Hernandis, Wernet, Werleman, Ras, Prieto, de Cuba, Figaroa, Peña, Kock, Kelly.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 12 di Januari 2022 di 2 or pa 4 or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo sali pa santana catolico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.



"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi no tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salbami."
Isaias 12:2

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser keri, nos ruman, casa, mama, subrina, wela, tanta y prima stima,



Mirta Violeta Tromp-Schotborg

*** 14-10-1952 - †28-12-2021**

Ex-empleada di Coca-Cola y Aruba Agencies y na Hulanda di verpleeghuis Twee Bruggen. Ex-miembro di directiva di Centro di Bario Playa Pabou 60+. Trahado di bolo, cos dushi, snacks, ayaka y famoso Johnny cakes.

Na nomber di su estimado
Mayornan: † Tata Lucio Theodoro Schotborg, † Mama Regina Schotborg-Tromp. **Casa**: Apolinario (Tony) Tromp. **Yiunan:** Jos (Linke) y Lisette Tromp de Mey y famia, Gwendolyn Tromp y famia. **Nietonan:** Milangelo, Gwengelique, Joshua, Jordan, Justin, Richela, Gisela y Gi-Yahno. **Yiunan di criansa:** Alesig Croes y famia, Eliza Croes y famia. **Rumanan:** † Jorge Schotborg y yiu na Hulanda, Lucio y Edna Schotborg y yiu na Merca, Carlos y Carmen Schotborg-Gomez y yiunan na Hulanda, † Jaime Schotborg, † Gisela Schotborg y yiunan, Maria Schotborg y yuinan na Hulanda, Barbara y Etienne Petit y yuinan na Hulanda, Josefina Schotborg. **Tanta:** Claverina Pourrier-Tromp y famia. **Cuñanan:** Filomena Velasquez y famia, Maria Velasquez y Libia Uribe y famia, Maria Maduro-Tromp y famia, Anchie Tromp y Edwin Maduro. **Swanan:** Andres y Lichie Tromp y famia, Mario y Elsa Tromp y famia. Tanta na Corsow, sobrino y sobrinanan stima na Aruba, Boneiro, Hulanda y Merca. Primo y primanan stima na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca. Ihanan stima na Aruba y Hulanda. Bon amiganan di cas Irena, Myra, Ines, Luisa, Rita, Marianna y Claudette. Su bisiña stima Maya. Comernan, compernan, bon bisiñanan, amistadnan na Aruba, Boneiro, Corsow, Hulanda, Merca y Colombia. **Demas famia, amistadnan y conocirnan:** Schotborg-Tromp-Petit-Velasquez-de Mey-Croes-Martis-Uribe-Pourrier-Acosta-Alvarez-Angela-Aparicio-Bhageloe-Boyé-Casiana-Clotheda-Croes-Coronada Pauwels-de Cuba-de Mey-Dania-Diaz-Elizabeth-Erkelens-Franken-Fos-Garrido-Gonzalez-Gomez-Gustina-Greving-Hart-Hoek-Holsman-Host-Ibarra-Inocencia-Yrausquin-Kastablank-Kelkboom-Lacle-Lak-Lampe-Lee-Maduro-Maria-Marin-Martie-Martis-Marquez-Meijers-Mejia-Morales-Monte-Mook-Muller-Nadort-Nieuwkerk-Odor-Overman-Petit-Pourrier-Quandus-Quilotte-Reyes-Richards-Richardson-Roys-Saragoza-Schotborg-Slagmolen-Sofia-Statius-Suarez de Lovera-Thomas-Tromp-Uribe-Van der Blonk-Velasquez-Vingal-Willems na Aruba, Boneiro, Corsow, Hulanda, Merca y Colombia.
Un danki special ta bai na tur specialistanan, departamento di Wonden Poli, departamento di Dialyse di Dr. Horacio Oduber Hospital, na Imsan y na Lite Life Transport pa e cuido duna na nos ser keri.
Ta invita tur famia, amistad, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 15 di januari 2022 di 13.00 pm pa 15.00 pm saliendo for di Misa Pro-Catedral San Francisco na Playa pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. Nos ser keri stima lo ta reposa for di 13.00 pm den Misa Pro-Catedral San Francisco na Playa.

Pa motibo di e situacion actual di Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na reglanan di DVG, usando tapaboca y practikando distancia social. Y pa e motibo di Covid-19 tambe, despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun hende.



BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 8 yanüari 2022 | Preis:$1.00

"MI SÒLDÁ MES A BOMBARDIÁ MI!"

Lia Avis a aportá ku hopi trabou



Lia Avis, un señora ku a yega Boneiru fo'i Hulanda huntu ku su esposo na luna di mart di aña 2020, nèt despues ku Covid-19 a yega e isla aki, a duna un aporte enorme pa organisá e biblioteka di FuHiKuBo.

Knops ta despedí ku desapunto

Yoyo a fayesé

Dos di nos grandinan riba ròndu

Parti mainta hopi drùk na number 0800 0800 di callcenter

Un persona markante

Yoyo a fayesé



Yoyo huntu ku su rumannan na okashon di huramentashon di su subrino Edsel Cecilia komo diputado.

KRALENDIJK -- Mario Aurelio Martis, konosí pa tur hende komo Yoyo, un persona markante, a fayesé dia 4 di yanüari. El a nase 25 di sèptèmber 1937 na Boneiru, pero mayoria di su bida el a pasa na Kòrsou i Aruba.

Na edat yòn Yoyo a bai skol na Brakapoti, Kòrsou. Despues el a bai skol na Aruba i tabata tin un yu. Su trabou semper tabata weiter. El a traha weiter na hotèlnan na Aruba i na Kòrsou el a traha na entre otro Lam Yueng, Park Hotel i Down Town den Punda. E tabata un weiter hopi gustá i e tabata bon den su trabou. Den Otrabanda i Punda tur hende tabata konosé.

Na aña 2000 Yoyo a regresá su isla natal. For di su hubentut e tabata un hende ku ta gusta hunga futbòl. Na Aruba el a hunga na SV Dakota i Aruba Juniors.

Den deporte, músika, prinsipalmente tumba i politika, Yoyo tabata un maestro. Su deportenan preferí tabata futbòl, beisbòl, tènis i bòkseo.

Yoyo tabata bisa ku e tin su yunan den deporte, Lionel Messi, Andrew Jones, Rafael Nadal i Serena Williams. Su ekiponan faborito tabata Barcelona pa futbòl i Atlanta Braves i Boston Red Sox den beisbol.

Semper tabata un plaser pa kombersá ku Yoyo tokante Festival di Tumba. E por a bisa presis kua ta e tumba ku lo sali e anochi final.



Yoyo tabata stima bestia.

Pa polítika e tabatin un bon nanishi. Diskushonnan fuerte tabata lanta den e periodo promé ku elekshon. E tabata analisá e situashon pa por pronostiká kua partido lo saka asiento i posiblemente bai forma gobièrnu pa traha ku otro.

Yoyo mes tabata un sosial demókrata di alma. Den e último elekshon na Boneiru na 2019, el a sostené su subrino riba lista di Frente Sosial Progresivo (FSP).

Den su último añanan el a biba i kana hopi den bario di Antriol. E tabata pasa serka tur e chinesnan, kaminda e tabata dal su drenks i tambe buska kuminda pa e kachónan ku e tabata kria.

Yoyo tabata hopi konosí pa su manera di kana. E tabata kana hopi lihé i for di djaleu bo tabata sa ku Yoyo tabata bini i te asta tras di su lomba por a rekonosé, pa su forma di kana.

Yoyo a yega di konta kon e tabata pará na Punda mira kon barkunan tabata sali pa Boneiru. Hopi biaha e tabatin gana di bula na awa i subi e barkunan aki pa asina regresá su isla natal. Su forma chistoso tambe ta laga un stèmpel atras, di un persona tur momentu kontentu i kla pa diskutí riba kualke tópiko.

Yoyo tabatin un amor inmenso pa bestia. Den Antriol sigur lo e hasi hopi falta, sosegá na pas.



Yoyo huntu ku su rumannan. D.r.p.d. Mika, Ada, su subrino manera yu, Edsel Cecilia, Yoyo i Bertha.



Yoyo kampañando su subrino Edsel Cecilia.

Knops ta despedí ku desapunto

KRALENDIJK – Sekretario di Estado demishonario di asuntunan interior i relashon di Reino, Raymond Knops, ta desapuntá ku e no ta regresá den e siguiente gabinete. E ke a mir'é otro, el a bisa djabièrnè durante e último reunion di Konseho di Minister di Gabinete demishonario Rutte III. "Mi ke a sigui sigur", Knops a duna di konosé na ANP, tokante e echo ku e no ta regresá den e gabinete nobo. "Asina tin biaha ta bai den bida."

Di otro banda Knops ta regresá bèk den Tweede Kamer pa CDA. Aña pasa na mart el a keda skohé.



Bishita di nos eks-kolaborador Yair Hormechea

KRALENDIJK -- Den fin di aña 2021 nos a haña bishita di nos eks-kolaborador Yair Hormechea.

Yair a bin pasa e dianan di fiesta serka su famia aki na Boneiru.

Nos a komprendé ku ta bai hopi bon ku su estudio aya na Hulanda. Un bia mas nos ta deseá Yair felis aña 2022 i tambe pa ku su estudio.







MADAM X



SALI FO'I PANCHI

Pokopoko boso ta sera konosí ku mi, Madam X. Boso sa na unda mi ta biba, kua kaya, pero number di mi kas sí lo mi no publiká. Mi nòmber tampoko. Mi adres di e-mail sí boso tin mag sa: madamx1962@gmail.com. Manda meil trankil pa mi i lo mi trata na kontestá boso. No ta importá e tópiko. E por ta kualke inkietut ku bo tin. Pregunta di bida, no basilá. Mi no ta revelá boso nòmber.
Mi ta un muhé djanochi. No ta nifiká ku mi ta ehersé e profeshon di dama di anochi, segun nan ta bisa e profeshon mas bieu di humanidat. E kier men ku mi ta gusta traha anochi. Subi kòmpiuter, skucha muzik, mira video riba Youtube, chat ku mi amigunan na Hulanda. Awor mes ku mi ta skirbiendo aki ta 2'or di mardugá. Na Hulanda ta 7'or di mainta.
Mi a kaba chèt awor ei ku Chris. Boso ta kòrda Chris tòg? Esun ku a bai Paris ku mi aña pasá. Nos tabata chèt, via whatsapp, ku otro tokante sierto desaroyonan na Hulanda. Manera e echo ku e siman aki un hòmber a bai te na kas di Sigried Kaag, lider di e partido D66, pa menas'é. E hòmber tabata 'armá' ku un antorcha.
Hugo de Jonge, minister demishonario di salubridat, tambe tabata víktima di menasa, aparentemente di parti e mesun tipo aki, algun tempu pasá. Parse mi ku e tèrsio aki no ta masha bon bei na kabes.
Otro notisia impaktante na Hulanda tabata kaminda funshonarionan enkargá ku protekshon di e periodista John van der Heuvel a drenta akshon ora ku nan a ripará ku aparentemente nan kier a atentá kontra su bida. Van der Heuvel aki, meskos ku Peter R. De Vries, ta un periodista ku ta skirbi tokante krímen na Hulanda. Peter no tabata ke protekshon polisial, siendo ku tabata konosí ku kriminalnan tabatin bista riba dje. E desishon aki a salié karu, pasobra fásilmente mundu kriminal por a likid'é.
Chris ta haña e desaroyonan aki na Hulanda hopi preokupante. Ken por a kere ku kos por a yega asina leu den su pais. "Loke ta preokupá mi tambe ta e asesinatonan di Pim Fortuin i Theo van Gogh añanan pasá. Hendenan asesiná, likidá, pa motibu di nan forma di pensa i ekspresá nan opinion. E kos aki ta hopi tristu Madam X. Kere mi. Mi no ke keda biba aki na Hulanda. Mi ke bin serka boso ei na Boneiru, anke ei tambe ta Hulanda. Stail di sali fo'i panchi i kai den panchi."
Chris tin rason. Den añanan sesenta i setenta Hulanda ainda tabata un pais trankil, sin masha krímen. Mi no ta defendé makamba, pero nos mester atmití sí ku ta hendenan di Sürnam promé, despues antiano, a pèsta e lugá ei. Nos no ta gusta tende e kosnan aki, pero ta asina ta. Despues a sigui bai hendenan di tur skina di mundu: Turkia, Maroko i otro paisnan afrikano, Yugoslavia, pa no lubidá nos latinonan mes, ku a forma tur sorto di banda kriminal na Hulanda.
Mi ta sigui djaserka loke ta pasa na Hulanda. Un programa ku mi gusta wak masha hopi mes ta 'Opsporing verzocht'. Eiden nan ta buska hendenan ku a kometé krímen. Ta usa imágennan di kámara ku a kapta di e kriminalnan aki den akshon. Mayoria bia ta hendenan di nos koló. Nos no ta gusta pa bisa, pero ta asina ta. No ta kita sí ku tin kriminal di nan mes rasa tambe.

Na biblioteka FuHiKuBo

Lia Avis a aportá ku hopi trabou

KRALENDIJK – Lia Avis, un señora ku a yega Boneiru fo'i Hulanda huntu ku su esposo na luna di mart di aña 2020, nèt despues ku Covid-19 a yega e isla aki, a duna un aporte enorme pa organisá e biblioteka di FuHiKuBo.

E esposo di Lia a bin traha den sektor di salubridat, spesialmente relashoná ku e situashon ku Boneiru a haña su mes aden debí na Covid-19.

Lia i su esposo durante nan estadia na Boneiru a trata na integrá mas mihó posibel den komunidat boneriano, siña konosé historia, kultura i naturalesa boneriano. Nan a sigui kurso i partisipá den kaminatanan organisá pa FuHiKuBo.

Na sierto momentu Lia tabata asina bou di impreshon di e kolekshon di buki di FuHiKubo, ku el a ofresé pa hasi trabou boluntario, bou di guia di Emma Pratt, lider di proyekto na e fundashon aki.

Fin di aña pasá famia Avis a regresá Hulanda. Na FuHiKuBo a tuma su despedida na un forma hopi spesial.

Bòi Antoin, presidente di FuHiKuBo, a ekspresá gratitut pa e aporte ku Lia a duna na e biblioteka.

Na despedida di Lia tabata presente tambe, banda di Emma Pratt, Astrid Roders, otro boluntario fast di FuHiKuBo.



NE



Mi buki ta kasi kla. Pero ainda mi no tin un título ku mi gusta. Kada bia Boi Antoin ta kurashá hende pa skirbi i e ta konta tokante su pashon pa skirbimentu. Mi ta komprondé e pashon ei, pasombra fo'i chikí mi a sintié. Kontrali di Boi ami ta skirbi den sekreto, pa mi so. Semper m'a pensa ku e resultadonan no ta algu pa publiká, i nan ta privá, personal. Awor m'a kaba un buki tokante poder i don di hende. E ta un kompilashon di entrevistanan ku mi a hasi ku personanan tokante e tópiko aki. Tambe m'a tuma parti na sierto 'seshonnan' pa komprondé algun kos mihó.

***

Mi a papia ku kurandero Adri, masha interesante. Tokante su poder i su don, su abilidat pa kura hende di tur klase di malesa. El a disidí na mustra kiko e ke mèn. "Mi sa ku bo tin doló, mi ta yuda bo", el a bisa mi. M'a bis'e ku bèrdat mi rudia pa algun dia tabata molestiá mi. Adri a bai den su outo i el a bin bèk ku 3 bòter chikí yená ku zeta i yerba. El a hisa mi pia i pon'e riba esun di dje. El a hunta mi rudia ku zeta di 2 bòter. Ora el a habri e último bòter, holó di konoflok a dal mi. Adri a huntu mi rudia atrobe, mas fuerte awor. Na final el a grita: "Lanta bo kana. Doló a bai." Su bos fuerte a pone mi lanta para mesora i kuminsá kana. Mi a sinti mesun doló pero mi no tabatin kurashi pa bis'e. Su kara a mustra kon sigur e tabata ku su 'don' a yuda.

***

Mi kasá a wak tur e esena aki i Adri a papia kuné. "Bo tambe tin doló. Mi ta yuda bo". Mi kasá a lanta para mesora. "Nò, ami ta bon bon. Ta Netty so tin doló." E hòmber ku ta kompartí bida ku mi, a keda pará mas ku 1 ora djis pa demostrá ku su kurpa ta bon.
Straño ku parse, e siguiente dia mi a lanta sin doló di rudia. Koinsidensia? Kisas. Òf ta mi kurpa a tarda un tiki pa haña e 'don'? Ken sa! Pero lo mi no lubidá e seshon di kurandero Adri.

Yonchi Dortalina a impaktá atrobe ku su barí

"MI SÒLDÁ MES A BOMBARDIÁ MI!"

KRALENDIJK – Reginald (Yonchi) Dortalina su barí di fin di aña a bolbe impaktá. Fuentenan for di sírkulo di radiodifushon ta indiká ku tòg tin diferente radio ku a toka e barí aki, titulá 'Sigui Move', segun por dedusí for di refran òf koro. Yonchi a referí tambe na e problemanan ku el a konfrontá na BonLab, na unda e tabata direktor pa 10 aña, segun e mes ta kanta. E ta referí na un empleado boneriano di BonLab ku el a kere ta su sòldá, pero "mi sòldá mes a bombardiá mi".

Mata hòmbu

E kantika di barí ku Yonchi a lansa fin di aña ta kuminsá referí na e kantidat remarkablemente grandi di hende hòmber importante ku a fayesé aña pasá. Pa Yonchi esaki ta motibu pa e yama aña 2021 "aña di mata hòmbu".

Yonchi: "Hopi hende hòmbu a bai laga nos: Jopi Abraham, Elias Bernabela, Dufi Martijn i Rei El Tigre tambe a bai."

Tambe Dortalina ta kanta ku muchanan di awendia parse gusta drumi riba karbon. I ku nan bèl di pia parse riba rabia riba otro, na kua por relatá susesonan di aña pasá.

Pa Yon i Pa Ya

Tokante loke e mes a pasa aden na BonLab, Yonchi Dortalina ta kanta tokante Pa Yon (Yonchi) ku a traha duru ku sodó di su frenta pa kuida su muchanan, pero hende blanku di tera friu, sostené pa nos mes hendenan, a kit'é for di su puesto.

Tambe e ta kanta di un sòldá ku e tabatin band'i dje, pero ku "mi sòldá mes a bombardiá mi." Mesora e ta menshoná den e teksto 'Payá', ku ta un empleado na BobLab.

Mas aleu Yonchi ta kanta mesora tras di e parti aki ku tin hende ta ple kristian, ku rosario den man robes, pero ku den nan drechi un kuchú pa mata bo.

Polítikonan

Mas aleu polítikonan tambe ta haña den e kantika di barí. Opviamente refiriendo na Elvis Tjin-Asjoe di MPB, Yonchi ta kanta ku un polítiko mester tin kurason, webu i wesu di lomba na lugá i para pa prinsipio. Si e no tin webu na lugá, e mester herebé i kome nan.

Rotònde di Kaya Amsterdam, asina tantu den notisia aña pasá, no por a keda'fo di e kantika di barí di Yonchi: "Rotònde na Kaya Amsterdam a bira un krusada, un desaster sin igual. A pidi pa investigashon, pero dokumento a disparsé." E ta sugerí ku ta Etienne (v.d. Horst) a bai ku nan.

"Asfaltamentu den mondi di Seru Largu", Dortalina ta kanta, "pero pueblo ta sklama ku kamindanan di kunuku ta yen di rama i buraku, anto Shon Polítiko ta broma ku asfalt ta lora."

Gezaghebber Rijna tambe ta haña, relashoná ku e manera ku e la aktua den e afèr di bashamentu di santu na e proyekto di Chogogo Resort. Su mensahe pa Rijna ta: "Pakiko traha lei, anto bo mes ta kibra nan."



BEKU posponé

KRALENDIJK -- Mirando e subida drástiko di COVID, e promé programa pa e aña aki di BEKU mester a kuminsá awe djasabra 8 di yanüari, pero ta keda posponé te otro aviso.

BEKU, e programa radial atraves di Voz di Boneiru riba tur djasabra mainta di 8'or pa 9'or, su presentadónan i direktor di e emisora aki, ta deseá e pueblo Boneriano i tur ku ta sintonisá BEKU, un felis aña 2022 i keda pendiente.

Promé aktor di koló ku a gana Oscar

Sidney Poitier a fayesé na edat di 94 aña

KRALENDIJK – Aktor i ganadó di premio Oscar, Sidney Poitier, a fayesé na edat di 94 aña. E aktor bahameño/merikano tabata e promé aktor di koló ku a gana Oscar pa e mihó ròl prinsipal maskulino, na aña 1964 pa su ròl den e película Lilies of the Field.

E minister di asuntunan eksterior di Bahamas, Fred Mitchell, a konfirmá e notisia aki na diferente media.

Na 2002 a honra Poitier un biaha mas ku e premio Oscar, pa su prestashon ekselente, su aparishon úniko riba paña blanku, su estilo i inteligensia komo representante di e industria di película.

Deskriminashon

Poitier pa kasualidat a nase na Miami na aña 1927. Su mayornan tabata biba na Cat Island, un isla di di Bahamas, pero tabata di bishita na Miami. E aktor p'esei a haña nashonal di bahameño i merikano hopi lihé. Su tata tabata un pikidó di tomati pober i Poitier ya ku su 13 aña mester a bandoná skol.

Despues di a haña diferente trabou, manera bendedó riba kaya, asistente médiko i den armada, el a hasi oudishon pa American Negro Theater na New York. Primeramente el a keda rechasá pa su asento bahameño, pero despues di lèsnan di papia, tòg el a keda aseptá.



Den hopi película den kua Poitier ta e ròl prinsipal, deskriminashon di rasa ta e tema prinsipal. Den kisas un di e hopi películanan konosí, Guess who's coming to dinner, na 1967, e tabatin e ròl komo ku futuro yu di pareha blanku. Den e película komo promé aktor di koló, el a sunchi den un película di Hollywood, un muhé blanku.

E mesun aña a sali e película In the heat of the night, den kua Poitier komo reshèrshe for di nort di Estádos Unídos, mester a aktua kontra un sherrif for di sur.

Rekonosementu di mas haltu

Fin di añanan 60 a konsiderá Poitier komo e mihó aktor pagá na mundu. Tambe komo direktor e tabatin películanan eksitoso riba su nòmber, manera The Buck and the Preacher na 1972 i Let's Do It Again na1975. Den e películanan aki el a hunga tambe komo un di e aktornan prinsipal.

Un miradó di destino a pronostiká e mama di Poitier ku su yu lo bai bira famoso. E pronóstiko aki a bira realidat. Na 2009 Poitier a haña for di man di presidente Barack Obama e Presidential Medal of Freedom, e rekonosementu di mas haltu pa siudadanonan merikano.

Reinvertí tarea Representante di Reino

BZK ta eksplorá

KRALENDIJK – E minister ta eksplorá na e momentu aki, den koperashon estrecho ku entre otro e gobièrnunan insular di Boneiru, St. Eustatius i Saba, kon por invertí den tareanan di Representante di Reino ku otronan.

P'esei e ministerio a duna kontinuidat na e konseho di Raad van State pa laga e funshon di Representante di Reino kai. Esaki ta motibu di kon e ròl ya for di 2017 a base di pronóstiko, por keda yená dor di direktor di RCN, Jan Helmond.



Representante di Reino interno, Jan Helmond.

Na 2010 a bini ku e funshon di Representante di Reino na Boneiru, St. Eustatius i Saba, tempu ku e islanan a bira munisipio partikular di Hulanda. Gobièrnu di e islanan tabatin problema ku e funshon aki, nan a eksperensia e representante di Reino mas komo un strobadó ku konstruktor di brùg.

Dos di nos grandinan riba ròndu



Fotógrafo di BONERIANO a kapta e dos personanan aki ta kore keiru den golfcart den fin di aña. Ta trata di Pablo Soliana tras di stür i komo pasahero Ismael Soliana. Pablo un konosido artista musikal, anto Ismael un hòmber di laman.

Outo na kandela

KRALENDIJK -- Alrededor di 9.30 or di djaweps anochi notifikashon di kandela a drenta na sentral di polis. Riba d krusada di Kaya Neerlandia i Kaya Jean B.F. Vitté tabatin un outo na kandela. E outo tabata stashoná den kura di un kas ku ta uza komo ofisina di un negoshi. Brantwer a paga e kandela i no tabatin herido.

Kousa di e kandela no ta konosí na e momentunan aki i ta bou di investigashon.

Relashoná ku situashon di Covid 19 i variantenan

Salú Hubenil ta ahustá orario di bishita

KRALENDIJK -- E situashon rondó di Covid 19 i su variantenan ta urgi Salú Hubenil ahustá e bishita na su ofisina di konsulta.

- E kontakto regular lo por kambia si mester; i hasí telefónikamente na lugá di kontakto físiko
- Bakunashon ta tuma lugá solamente ku sita
- Si e yu òf e guia/mayor di e yu ta ferkout (nister, nanishi ta kore), tin tosá, doló di garganta òf keintura, ta pidi e mayor pa hasi un otro sita.
- Ora ta hasi bishita na ofisina di salú hubenil solamente un mayor por drenta ku e yu.
- E guia/mayor mester bisti un tapaboka ora ta bishita salú hubenil

Pa pregunta tokante di kresementu, desaroyo, alimentashon i bakunashon di e yu por yama òf app nos durante di ora di ofisina na un di e siguiente numbernan di telefòn :

· 717-7300/yama pregunta nan general
· 701-5256/ pa app solamente. Por hasi uso di e number aki pa mucha nan di 0 te ku 4 aña
· 701-5258/pa app solamente.

Por hasi uso di e number aki pa e mucha nan di skol di 5 te ku 12 aña

Bakunashon ta di gran importansia pa edifiká nos imunidat pa malesanan spesífiko.

Nan ta protehá bo yu, I ta kontribuí na mes un momentu na e bienestar general di salu di nos komunidat. Ta importante pa huntu nos traha na e responsabilidat pa nos bakuna nan wòrdu duná.

Si e bakunashon pa un òf otro motibu wòrdu posponé dor di e situashon aktual pa algun dia òf siman; esaki lo no trese ningun riesgo pa bo yu.

Buskando E Djamanta

"I boso lo buskaMi i hañaMi, ora boso buskaMi ku henter boso kurason."
Jeremias 29:13. (BS)

Djamanta ta konosí pa ta un di e piedranan di mas presioso riba mundu. E ta un piedra presioso ku ta bal hopi i p'esei e hopi buská! Pero pa bo yega kaminda tin djamanta no ta nada fásil. Ta un búskeda profundo, ku perseveransia i hopi esfuerso. Un determinashon di no ke entregá.
Ta bisá ku tin 3 método pa por buska djamanta i tur tres ta involukrá 'TEMPU'.
Hesus ta siña nos ku pa buska e reino di Dios ta meskos ku buska un Pèrla Presioso di gran balor. "Tambe e reino di shelu ta manera un komersiante ku ta buska pèrla bunita,i ora ku el a haña un pèrla di gran balor el a bai i a bende tur loke e tabatin i a kumpr'é." Mateo 13:45-46.
E ta kosta 'TEMPU'.
Dios semper ke pa nos busk'É; es mas, E mes ta duna nos e invitashon ei. "Buska MI", E ta bisa. Na mes momento E ta duna nos e manera korekto kon pa busk'É; "...boso buskaMi ku henter boso kurason." Dios, nos ta buska ku nos kurason, ku nada otro. Mundu ta aselerando, i dianan ta bira kòrtiku lihé. P'esei for di komienso di e aña akí, traha 'TEMPU' pa buska Dios. E ta bal muchu mas ku kualke djamanta.
Miralda Paula-Frans
Dios, nos ta buska ku nos kurason; ku nada otro!

Produkshon PGM

NOS SALÚ

Ophetonan insaludabel

Pa evitá ku e hopi ophetonan ku bo ta usa diariamente ta bira un rísiko pa bo salú dor di akumulashon di bakteria, loke ta mihó ku bo por hasi ta desinfektá òf remplasá esakinan. Den e artíkulo aki di GezonderLeven, ta duna splikashon amplio di e ophetonan aki i ku daño nan por kousa na salú.

Na kas hendenan tin un kantidat di opheto i produkto ku nan ta usa regularmente pa nan rutina higiéniko personal i tareanan diario. Ounke ku kisas ya bo ta konsiente di esaki, hopi di e ophetonan aki no ta seif òf higiénikamente manera nan ta parse. Te asta nan por kondusí na sierto problema di salú. En korto, ta trata pues di ophetonan insaludabel.

Insaludabel

Na inisio nan por parse di ta no peligroso òf liber di efektonan negativo. Pero atraves di tempu nan por kondusí na infekshon òf otro problema. Esaki ta bini pasobra e ophetonan aki ta bira fis lihé òf ta konsistí di supstansia dañino. Esakinan na nan turno por okashoná tur tipo di reakshon alérgiko.

Awe nos ke mustrá bo e seis ophetonan ku ta mas insaludabel ku ta kai bou di e kategoria aki.

Spòns pa baña

Spòns pa baña ta trahá pa limpia bo kueru i eliminá sélulanan morto. Debí na e material di kua ta traha nan, nan ta sinembargo tambe un ambiente perfekto pa kresementu di:

- Bakteria
- Diferente tipo di beskein

E mas serio ta ku hopi hende te ainda ta keda usa nan sin desinfektá. Nan no ta konsiente pues ku esaki por kondusí na infekshon di kueru i otro problema.

E mihó ku bo por hasi ta pa kumpra un spòns vegetal.





Esaki ta kontené eksema ku ta stroba kresementu di mikrobio. Esaki ta un bon idea pa remplasá nan regularmente òf de bes en kuando spula nan. Pa spula nan bo ta usa por ehèmpel produktonan anti bakterial, manera binager blanku.

Blender

Blender ta un aparato útil nesesario den bo kushina, pero e por ta tambe un rísiko pa salú si bo no limpia a aparato bon. E tapa i asesorionan ku hopi biaha ta trahá di rùber i ta den e partinan mas peligroso di e kushina kaminda beskein i bakteria manera salmonella, por penetrá.

Pa e motibunan aki mester limpia e blender bon despues di kaba us'é, prinsipalmente e partinan di rùber.

Habon anti bakterial

Ounke ku e produkto aki ta trahá pa eliminá bakteria for di e mannan, ta probá ku ku e ta mata tambe e organismonan mikro bon. Habon anti bakterial, djèl i otro produktonan di limpiesa, ta keda tres'é den relashon ku oumento di rísiko riba:

- Ferkout
- Doló di garganta
- Alergia

Banda di esei nan ta kontené tambe un materia ku ta keda tres'é den relashon ku problemanan ku spir, oumento di rísiko riba problema di kurason i un estorbo di aktividatnan hormonal.

Q-tip

Ta usa q-tip pa eliminá smer di mas den orea. Ounke ku hopi biaha a atvertí kontra e kustumber aki, hendenan ta nenga e konseho aki i ta keda hasi uso di esaki. E benefisio ta ku e smer di orea ta bai mas paden loke finalmente ta blòkia i buraku di orea. Momentu ku bo haña supstansia den e orea, ta produsí un materia ku ta okashoná iritashon i infekshon.

Pa eliminá smer di mas





den orea, bo por usa alternativanan manera awa riku na zürstòf òf te asta zeta di oleifi.

Instrumentonan di pedikür i manikür

E mayoria parti di e asesorionan ku ta usa pa kuido di uña i pia ta yen di bakteria i otro organismonan mikro di e kueru. E situashon aki ta empeorá mas ainda momentu ku mas miembro di famia usa mesun instrumentonan sin desinfektá nan promé.

Komo ku nan ta bin den kontakto direkto ku e kueru di pia i man na kada uso, no ta un milager ku nan ta resultá kontagiá ku diferente proseso di malesa. P'esei na kada uso mester sterilisá nan i sòru ku nan ta desinfektá a fondo.

Ophetonan di rùber

Ophetonan di uso di rùber a bira hopi popular pa uso den kushina, pasobra nan ta práktiko pa limpia panchi i tayo. E problema ta ku na kada uso di e material aki e ta sufri daño i ta pèrdè un parti kaba di protekshon, ku tambe ta yuda pa limpia e opheto.

Despues di tempu lo bo ripará ku nan ta bira intransparente i ta kuminsá desaroyá plèki chikitu di vògt òf beskein.

E mihó ku nos por hasi ta, kumpra ophetonan di uso ku ta trahá di un otro sorto di material òf desinfektá e rùber por lo ménos despues di kada uso.

Paga tinu

Kisas ku probablemente ya bo a ripará, tin hopi opheto ku lo bo pensa ku nan ta salú, ku normalmente pa lanta e rísiko pa bo salú si bo keda hasi uso di nan sin e prudensia nesesario.

Pensa di esaki awor i sigui e tepnan aki pa laga bo mes i bo famia for di peliger.

Tep pa evitá esaki

Parti mainta hopi drùk na number 0800 0800 di callcenter

KRALENDIJK - Siudadanonan ku ta yama e number grátis 0800 0800 pa un sita pa tèst òf pa por ehèmpel nan resultado di tèst mester tene kuenta ku entre 8'or i 10'or di mainta e liña akí ta hopi okupá. Awor ku na Boneiru e kantidat di kontagio ku corona ta subi, e yamadanan pa e number grátis 0800 0800 tambe ta oumentá, asina departamento di Salubridat Públiko a duna di konosé. Pa e motibu akí e departamento ta konsehá hendenan pa si ta posibel yama den oranan ku no ta hopi drùk.

Último dianan hendenan ku ta yama a mèldu na e departamento ku ta difísil pa nan haña un empleado na liña i e ora ei nan ta sera e telefòn. Departamento di Salubridat Públiko ta lamentá esaki. E konseho pa e personanan ku ta yama akí ta pa no sera e telefòn ora nan no haña un empleado mesora na liña. Nan por konta ku ta atendé un persona ku ta yama i ku tin ku warda sigur.

E number grátis 0800 0800 ta alkansabel for di djaluna te ku djasabra di 08:00 – 12:00 or i di 13:00 – 20:00 or i riba djadumingu di 0800 – 12:00 or. Hendenan ku yama den siman entre 12:00 i 13:00 or, ta skucha un grabashon ku e oranan ku e callcenter ta habrí. No tur ora por yama e number grátis 0800 0800 for di den eksterior. Hendenan ku ta yama for di den eksterior por yama tambe number +599 715 5399, e number akí no ta grátis.

Detenido den kashòt a sende kandela

KRALENDIJK – Dos brantspùit i dos ambulans, ademas diferente outo di polis, a dirigí nan mes djaweps atardi pa e kompleho di JICN (prison) relashoná ku un kandela. Zonido di sirena di e unidatnan aki a krea basta pániko den komunidat. Tabata algu spantoso.

No masha ratu despues bosero polisial a informá ku alrededor di 6.15 or di atardi un detenido a sende kandela den kashòt kaminda e tabata será. Brantwer tabatin e kandela rapido bou di kòntròl i a pag'é.

Ambulans a transportá e detenido konserní, bou di supervishon di trahadó di JICN, pa hospital pa kòntròl médiko. Algu mas despues un di dos alarma di kandela a zona na un otro departamentu pero esaki a resultá di ta alarma falsu.

Ainda no ta konosí kon e detenido por a sende e kandela. Esaki mester sali na kla despues di un investigashon ku ta andando. E detenido ta ileso i a regresá mesun anochi na e instituto penitensiario.













Editha St. Jago-Valentijn ke stimulá tur hende

"Kompartí loke bo sa ku generashon aktual"

KRALENDIJK – Editha St.Jago-Valentijn di Nikiboko tin apresio enorme pa e kanal di televishon Bonaire.tv, ku ta ankrá riba tantu e sistema di Telbo komo Flamingo TV, respektivamente na kanalnan 70 i 23. Tur dia e ta klabá na Bonaire.tv pa mira programanan manera Herensia, 'Aki Boneiru' i dokumentalnan ku FuHiKuBo a produsí atraves di último 20 aña.

Den e último simannan di aña pasá Editha mes a komuniká ku Bonaire.tv ku e ke bai den Herensia. A traha sita kuné i a graba kaba dos programa Herensia, ku dentro di poko ta pasa na televishon.

Segun Editha, e tin hopi apresio pa e programa Herensia. Por sierto ku su mama Olga Valentijn tabata un dje promé invitadonan den e programa aki, tempu ku el a kuminsá 22 aña pasá bou dje nòmber 'Herensia di Siglo 20'. Editha tin hopi problema ku hendenan ku ta kana papia ko'i kèns, bisando ku e personanan ku bai den e programa aki ta fayesé. Komo sifuera ku esnan ku no bai den Herensia no ta muri. E ta haña e papiánan ei ridíkulo.



Rudy Mercera den harmonia ku naturalesa

KRALENDIJK – Rudy Mercera ta un persona ku ta biba den harmonia ku naturalesa. Den kurá di su kas ta biba hopi yuana, ku tur mainta e ta duna kuminda. Tambe tin para ta baha den su kurá di kas. E ta lanta mainta ku un konsierto di para den su kurá. I e tin dos lora domestiká pa hopi aña kaba.

Rudy ta un persona ku tin hopi amor pa naturalesa, kultura i historia. E ta un persona bon lesá, bon konosedó muzik karibense.

Huntu ku su ruman muhé Stella, FuHiKuBo a kuminsá dokumentá nan konosementu, kanando den nan bario di Nort di Saliña, rekordando ken tabata habitantenan di ántes.

A graba tres programa kaba, di kua dos a bai den aire.

Oumento di kasonan aktivo di Covid-19 a pone ku a stòp temporalmente ku e grabashonnan.











40 Trahadó boneriano den minanan di fòsfat

Hopi promé ku e éksodo di trahadó boneriano pa bai traha na Lago Oil & Transport Company Ltd. a tuma lugá, ya kaba trahadónan di e isla aki a bai Aruba pa traha den minanan di fòsfat. Esaki por ta splikashon pa e echo ku na Aruba tin algun fam boneriano ku no ta prosedente di bonerianonan ku a bai traha na Lago. Por ehèmpel famianan Hart (no di Cornelis 'Nechi' Hart), Semeleer, Bislick (Rincon) i Boekhoudt. Dufi Kock a skirbi un relato interesante tokante historia di fòsfat na Aruba, den kua 40 trahadó boneriano tabata embolbí.

Pa: Adolf (Dufi) Kock

Fòsfat ta komponentenan orgániko den kual oksígeno fosfóriko hidrógeno, karbon i òf nitrógeno ta uni den un manera ku e matanan por apsorbé nan fásilmente. Matanan mester tin fòsfòr pa di e manera aki traha rais fuerte pa pari flor i fruta. Asina ta, e rekurso di fòsfat tabatin demanda grandi den añanan pa motibu di nan uso pa traha fertilisante.

Komponente di fòsfat ta forma naturalmente ora e sushi (guano) di animal reakshoná kímiamente ku awa yobí, produsiendo ásido fosfóriko. E kalichi den e área ta penetrá ku ásido i asina e komponente ta forma.

Dos depósito

Den Seroe Colorado tin dos tipo di depósito di fòsfat. Unu di ménos importansia ekonómiko, konsistiendo di sushi di raton di anochi i konènchi, etc. Den e kuebanan di Seroe Colorado, ku a kombiná ku kalichi ku ta forma su murayanan i flur pa bira fòsfat di kueba (fásilmente pa rekonosé pa motibu ku e ta kontené wesu i djente di animalnan envolví, igualmente ku kaska di sòldachi).

Minamentu di e tipo di fòsfat aki nunka tabata eksitoso pa motibu ku e depósito ta kaba muchu lihé i su kalidat ta varia muchu.

E di dos tipo di depósito ta kontené kalichi penetrá pa ásido fosfóriko di kapa di guano ku a somentá kompletamente. E orígen di e kapanan di fòsfat por keda spliká dor di senkmentu i subimentu di e tereno. E depósitonan miksto aki na Aruba ta di e tipo aki.

Deskubrimentu

E depósitonan di fòsfat na Seroe Colorado i Seroe Colebra a wòrdu deskubrí pa J.H. Walters Gravenhorst na aña 1873, pero ta parse ku ya for di aña 1859 un merikano, S.R. Kimball, kende tabata koba fòsfat na islanan Aves, a pidi permiso pa eksplotashon, pero si a logra, no ta konosí.

Gravenhorst tabata doño di e terenonan ei i kier a eksplotá fòsfat. Pa un motibu òf otro, te na 1879 a kuminsá. Despues di un komienso no-eksistoso pa Sr. C. B. Sewell di London, Aruba Phosphate Company (Aruba Phosfaat Maatschappij) òf APM, formá pa un grupo di invershonista lokal, a tuma over na desèmber di e mésun aña.

Segun Henning Walker, su tátarabuelo, George Thomas Walker tabata e gerente di e kompania for di 1879-1914. E famia a biba na San Nicolas i tabatin un boto, Koh-I-Noor, ku a kibra na kosta di San Nicolas na 1906. Walker tabatin sinku yu ku a nase na Aruba, kuater yu hòmber i un yu muhé.

Su promé kasá, Ada Mary Thompson, a muri na Aruba na aña 1896. Despues el a bolbe kasa ku Evelyn Louise Climo. Su yu hòmber mas chikitu tabata yama Edgar Aruba Walker.

Otronan ku a bin for di Merka òf Inglatera pa traha na APM, tabata Thomas Blackburn ku tabatin tres yu ku a nase na Aruba, esta Israel K. Harrison ku tabatin un yu ku a nase aki, John H. Brown i e otro yu, John Walski.

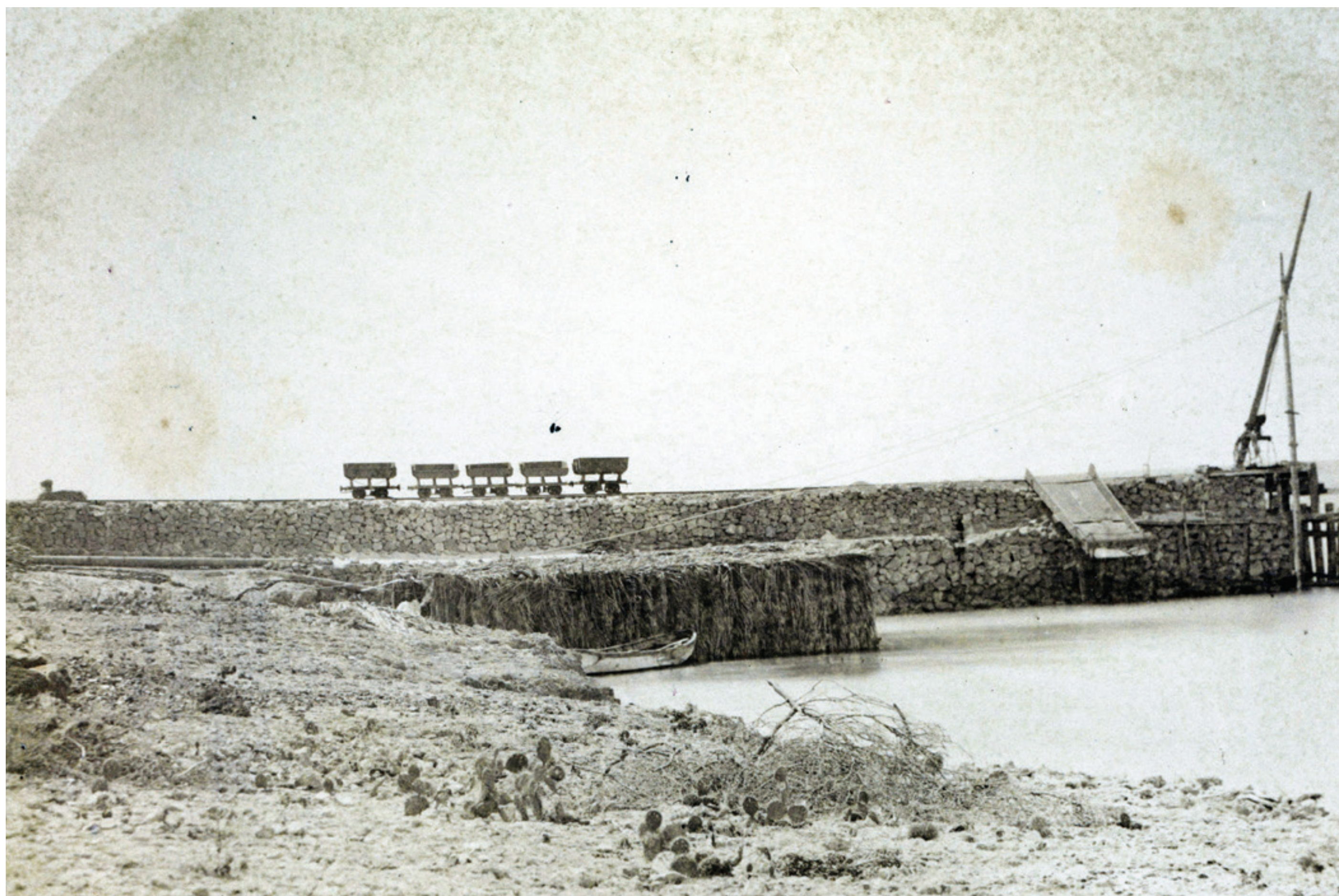
Trahadó di Boneiru

E kompania tabatin un difikultat pa haña trahadó riba e isla, komo ku e forsa laboral arubiano tabata okupá den mina di oro. Asina ta ku mester a empleá 40 trahadó di Boneiru, pagando kada un Fls. 15.00 pa luna, incluyendo kas i kuminda. Tambe a bini 20 mèsla i karpinté for di Kòrsou pa konstruí edifisionan nesesario ku un pago di Fls.230.00 pa siman (pa trahadó ku abilidat avansá e pago ta mas haltu).

San Nicolas, e tempu aki no tabata ni un stat, pero ku algun rancho di piskadá banda di e bahia. E komunidat di Seroe Colorado tabata un rancho, nèt pabou na unda Esso Club a bin despues. Tabatin sinku saliña komersial di salu. E último dosnan aki no a kambia te ora a traha e refinera, pero e trahadónan di APM mester a hospedá na San Nicolas, asina ta e mester a krese.

Transporte

Primeramente e kompania a traha un waf chikitu di palu den



e bahia i kasnan apropiá pa nan trahadónan. Na aña 1881 ekipo pisá enkargá for di Inglatera a kuminsá yega for di New York, igualmente un toubot pa asistí barkunan paden i pafá di e waf smal. Trahadónan a kuminsá pone spor pa e ferokaril ku lo remplasá buriku, usá pa transportá mineral. E ferokaril aki eventualmentte a move masoménos 100 tòn di mineral pa dia, kargando esaki den un wagon ku ta kèntel, masoménos binti di nan konsistiendo un trein. E tabata mas di seis kilometer largu i a uni e trabou di mina ku otro ku e waf den e bahia.

E kompania pa fin di aña 1882, tabata sòru pa trabou pa 250 trahadó, pagando nan Fls. 4.00 pa dia. Un touboot mas grandi yamá “Phosphate” a yega, i tambe un motor grandi pa e ferokaril.

A koba mas pos i un sistema di tubu instalá pa hiba awa pa San Nicolas. A traha un pir di heru, redusiendo e tempu pa karga barku na dos tersera parti.

Na e momentu aki a traha e ‘vuurtoren’ di Seroe Colorado. Poné riba mapa e tempu ei komo “Fire Tower”, ku ta suponé ku ta asina e tabata, un toren ku un flambeu.

E siguiente aña, 1883, a pasa e promé dividendo na e invershonistanan di e kompania, i impuesto pagá na gobièrnu pa e kompania, riba fòsfat despachá, a permití tur e kolonia di Antia Hulandes pa balansá nan presupuesto sin un supsidio pa diestres aña konsekutivo.

Supsidio

Ku eksepshon di e periodo aki, un supsidio tabata nesesario tur aña for di 1795 te na 1936. Pa aña 1884, e kompania i invershonistanan a kuminsá haña un ganashi vários bes mas grandi ku nan invershonnan.

E fòsfat lokal tabata haña den kapanan diki, tin bes binti pia diki (i tin bes mas) riba e fundeshi original di e piedranan di e serunan, i parsialmente kubrí ku kalichi fresku. E koló di e fòsfat ta varia di hel pa un kòrá-maron i kòrá. E ta duru, pero bròs.

Trabou di mina a kuminsá riba e superfisie, den petnan habrí, i a sigui te masoménos 1890. Na 1889, a enkontrá bastante depósito di superfisie ora di boramentu pa awa na Banki Jerome (nèt patras di e kalichi pet).

E depósitonan a bini djis bou di un kubrimentu relativamente fini di kalichi. A introdusí trabou di mina na e superfisie; A koba entradanan smal i a habri galerianan horisontal den tur tres lokalidat: Banki Jerome, Seroe Colebra i Seroe Colorado.

Ganashi ta baha

E ganashi di e kompania a baha konsiderablemente den 1890 i kuminsamentu di 1900 i den algun aña ku pèrdida. Trabou di mina na e superfisie ta mas karu ku den petnan habrí, impuesto di gobièrnu tabata haltu; i depósitonan di fòsfat riku i na abundansia enkontrá na Florida, Algeria i Tunis, afektando e preis pa tonelada. Ku binimentu di e di Promé Guera Mundial a hasi transportashon no-realisabel i e kompania a terminá e operashon di e mina na ougùstùs 1914.

Aruba Phosfaat Maatschappij a disolvé ofisialmente na yüni 1915. E lokalidat di e tùnel i ekstenshon na Banki Jerome ta skur, pero esunnan na Seroe Colorado i Seroe Colebra ta surpasá e kueba di Seroe Colorado.

Dia ku a basha e hospital di Lago abou na 1985, a susha tur e sushedat ku chubato loader den tur e kuebanan di e mina i entradanan na Seroe Colebra. Moviendo e sushedat por ta un trabou grandi, pero no un trabou insuperabel. Un hende mester hasié. Eibou tin un lokomotif bieu. Por usa e lugá tambe pa un rekorido pa muchanan di skol, i ku bastante plaka poné aden (èrko, etc.) por bira un atrakshon turístiko fantástiko.

Atrakshon

Mientrastantu e mina di Seroe Colorado a ser bishitá pa promé biaha den hopi aña i mas fasilidat di manera ku bishit’é - ku permiso i un guia kualkier ratu ku ta deseá. E no ta, por lo ménos awor, pa un rekorido pa muchanan di skol. E entradanan ta hundu (30 pia), komo dies meter bai abou, e tùnelnan tur ta mustra meskos ku ta bai den profundidat ku krusamentu di otro tùnelnan – pèrdè eiden ta hopi fásil, no tin lus (mas ku klaro) i hopi hopi kalor. Kòrda ku ta un kueba. Wèl, asina mes. Sinembargo, pa un persona adulto i ku permiso (asina sa ku bo ta ei bou) i ku un guia, e ta bunita i fasinante.

E galerianan ta kòrtá den tres nivel, esun ariba di e otro, i den sierto lugá por mira esaki mesora, tin un garetia lagá einan riba spor ku un winchi pa rank’é, tin un área ku awa pará ku ta mustra komo un baño romano pa henter mundu, e kolumnanan di sosten, kòrtá den e piedranan ta traha arka ku e dak, i traha markanan di e flambeunan usá den pasado pa iluminashon.

Kalichi ta wòrdu trahá di karbonado di kalsio ku ta kombiná ku e ásido fosfóriko pa traha kalsio fosfóriko (yamá piedra di fòsfat), awa i dióksido di karbon.

Buriku

E hendenan di Noord ku tabata traha na e kompania di fòsfat aki mester a bin riba buriku i usa e promé kaminda di santu ku a nan traha entre Santa Cruz i Savaneta. Nan tabata keda serka famia pariba di brùg, ta laga e burikunan sosegá pa despues sigui via Zeewijk, pasobra e tempu ei no tabatin un refineria ainda. Ta e ruta aki nan mester a tuma. Hasta te despues ku Playa a bira un parokia nobo na aña 1813, nan a usa e kaminda aki pa bai San Nicolas. Ta te na ougùstùs 1887, e kaminda di Oranjestad pa Savaneta a keda aprobá pa pasa ku vehíkulo riba dje. E tabata un kaminda smal di santu.

Dia Lago a kuminsá traha su refineria na 1924, e empleadonan di e kompania mester a usa e ruta aki, sea nan ta sali di Playa, Sta. Cruz òf otro barionan pabou di brùg i víseversa.

E karta ku Papa Francisco a skirbi na tur matrimonio di mundu

Churchpop

Na okashon di e Fiesta di Santa Famia, Papa Francisco a ofresé komo un regalo di Pasku di Nasementu un bunita karta na tur matrimonio di mundu.

Ta trata di un mensahe pa e **Aña di Famia Amoris Laetitia** ku ta selebrá 19 di mart 2021 pa 26 di yüni 2022.

"Awe, riba fiesta di Santa Famia, mi ta publiká un karta ku ami a skirbi pensando riba boso. **Ami ke ta mi regalo di Pasku di Nasementu pa boso esposonan**: un aliento, un signo di serkania i tambe un okashon di meditashon", e Tata Santu a bisa.

E karta ku Papa Francisco a skirbi na tur matrimonio di mundu

E Tata Santu a splika den e karta ku "manera Abraham, kada un di e esposonan ta sali di su tera for di e momento den kua, sintiendo e yamada na e amor di pareha, ta disidí na entregá nan mes na e otro sin reserva. Asina, ya **namoramentu ta impliká sali di e propio tera**, pasobra e ta suponé kana huntu riba e kaminda ku ta kondusí na matrimonio".

Den e sentido akí el a señalá ku "e distinto situashonnan di bida: e paso di dianan, yegada di yunan, trabou, enfermedatnan ta sirkunstansianan den kua e kompromiso ku un a sera ku otro, ta nifiká ku e otro mester bandoná e propio flohedat, sertidumbre, zonanan di komodidat i sali pa e tera ku Dios a primintí nan: **ser dos den Kristu, *dos den un***. Un úniko bida, un 'nos den komunion di e amor ku Hesus, bibu i presente den kada momento di su eksistensia. Dios ta kompañá boso, E ta stima boso inkondishonalmente. Boso no ta so!'"

Yunan i edukashon

"**Yunan ta un regalo, semper, nan ta kambia historia di kada famia**. Nan tin set di amor, di rekonosimentu, di afekto i di konfiansa. Paternidat i maternidat ta yama nan na ser generativo pa duna nan yunan e goso pa deskubrí nan mes komo yunan di Dios, yunan di un Tata ku ya for di e promé instante a stima nan kariñosamente i ta guia nan na man kada dia. E deskubrimentu akí por duna nan yunan fe i kapasidat pa konfia den Dios", Papa Francisco a komentá.

"En bèrdat, eduká yunan no ta nada fásil. Pero no laga nos lubidá ku nan tambe ta eduká nos. E promé ámbito di edukashon ta sigui siendo e famia, den gestonan chikí ku ta mas elokuente ku palabranan", ekspresá.

Matrimonionan manera un barku

Papa Francisco a splika tambe ku "vokashon na matrimonio ta un yamada na **kondusí un barku insigur** —pero sigur pa e realidat di e sakramento— den un laman tin be agitá. Kuantu be, manera e apòstelnan, nan ta sinti gana di bisa òf mihó bisá, di grita: «Maestro, no ta importá Bo ku nos ta bai senk i muri?» (*Mc* 4,38)".

Kon atendé ku e problemanan aki? "Únikamente bandoná bo mes den mannan di Señor nan lo por biba loke ta parse imposibel. E kaminda ta rekonosé e propio fragilidat i impotensia ku nan ta eksperimentá dilanti tantu situashonnan ku ta rondoná nan, pero na mesun momentu tin e seguridat di k e moda aki e forsa di Kristu ta manifestá su mes den su debilidat (cf. *2 Kor* 12,9). Tabata hustu mei mei di un tormenta ku e apòstelnan a yega na konosé e mahestat i divinidat de Hesus i a siña na konfia den djE".

"Kiebro di un relashon di pareha ta generá hopi sufrimentu debí na e desepshon di tantu ilushon; falta di komprondementu ta provoká diskushonnan i heridanan no fásil pa drecha ",el a señalá.

"Kòrda ku **pordon ta sana tur herida**. Pordoná mutuamente ta resultado di un desishon interior ku ta madurá den orashon, den e relashon ku Dios, komo don ku ta brota di e grasia ku kua Kristu ta yena e pareha ora e ta laga nan aktua, ora nan ta dirigí nan mes na djE. Kristu ta "biba" den nan matrimonio i ta spera ku nan habri nan kurason pa sostené nan ku poder di su amor, manera e disípulonan den e barku. Nos amor humano ta débil, mester di e forsa di e amor fiel di Hesus. KunÉ sigur por konstruí e «kas riba baranka» (*Mt* 7,24)", e Tata Santu a konkluí.

E aña 2021 ku ta terminá

Awor ku aña 2021 ta terminá, Señor,
Mi lo bisa bo únikamente dos palabra; mi ke pa nan ta
sinsero i simpel. Den e silensio di soledat
mi ta bisa bo dor di lo mas profundo di mi kurason:
Danki, Señor!

Danki...
Por tur loke bo a duna mi e aña aki,
pasobra mi a pidi Bo…
Pa tur loke bo a duna mi si mi a roga esaki na Bo…
Pa tur loke bo a otorgá na mi,
sin mi a meresé esaki.

Danki...
Pa e salú i bienestar,
Par e alegria i satisfakshon.
Danki tambe... pa e enfermedat.
Pa e pena i sufrimentu;
Maske esaki ta molestiá mi, Señor,
mi ta gradisí Bo pa e último aki.
Abo sa loke Bo a hasi!



Danki...
Pa e rayo di speransa ku a iluminá mi.
Pa e man ku a lanta mi.
Pa e konseho ku a guiá mi.
Pa e palabranan ku a kurashá mi.
Por e sonrisa ku a hasi mi kontentu.

Pa e brasanan ku a risibí mi.
Pero prinsipalmente... mi ta yama Bo danki, Señor:

Pa e fe mi tin den Bo.
Den e tempu aki, un tantu konfuso,
maske yen di speransa,
tin bia ta difisil kere.
Mi ta konfesá Bo sinseramente:
ku no semper mi tabata sa kon aktua,
kiko hasi i unda bai.
Sin embargo, mi ta mantené mi fe den Bo.

Mi ta yama bo danki, pasobra den skuridat
Bo a iluminá mi; pasobra den e kaidanan
Bo a lanta mi i a pordoná mi pikánan.

I riba tur kos, Señor...
Mi ta yama Bo danki pa tur loke mi ta ignorá
i di kual mi mester ta profundamente agradesido na Bo.
I tambe mi ta yama Bo danki, Señor, pa e amigu
ku ta lesando e mensahe, pa kua
mi ta pidi Bo un bendishon masha spesial.

Danki, SEÑOR!

kontinuashon pag. 13

mira mesun kos.

Ora un persona a skucha Dios, bida tin otro músika. Ora un persona a sinti Dios den su kurason, bida ta yen di kamindanan i nan tur ta kamindanan di Dios.

Abo ta riba e kaminda di bai òf di regreso?

Abo ta riba e kaminda di búskeda òf di enkuentro?

Abo ta riba e bo kaminda bieu òf bo ta ya riba e kamindanan nobo kaminda Dios mes ta bira bo kaminda?

Abo ta trata na kana riba e kamindanan unda tur hende ta kana òf bo ta kana riba e kaminda nobo akí kaminda bo ta skucha bos di e alma?

E karakternan esensial di un bon katóliko

Mas di 90% di katólikonan di awe ta katólikonan pa nasementu, ta p'esei mayoria di nan tin un vishon diferente di loke nan mester a hasi komo katóliko; pasobra mayoria mayornan no ta eduká nan yunan korektamente den e práktika básiko i di e kerensia rekerí di nan komo katóliko for di inisio mes. Esaki ta e mesun rason pa kua mayoria di katólikonan no tin e oportunidat ora ta trata di defendé e fe katóliko mei mei di argumentunan i konfushonnan.

Ta vital mas ayá di tur kos ku nos ta yega na konosé, maske no tur, pero por lo ménos e kosnan básiko rekerí di nos pa e komunion ku Iglesia den direkshon pa rekonosimentu di Dios. No ta djis pa nos ta kapas pa gana argumentunan òf likidá konfushonnan, pero pa ta kapas pa benefisiá nos almanan individual e úniko kos ku ta esensial (ku ta e Bida Eterno) ku a ser duná na nos atraves di Hesukristu. Pa logra e bida eterno aki nos mester ta yunan di Dios pa medio di nos fe den djE, ku ta determinante den nos bon obranan aki riba tera. Por lo tantu, komo kristiannan, den virtut di Iglesia Katóliko ku nos mester konosé e práktikanan di iglesia ku ta permití nos ser partísipe pleno di e glorioso don di e bida eterno.

Komo katóliko prinsipalmente ta ser spera di nos pa biba un bida kristian, resa tur dia, partisipá den e sakramentunan, obedesé e lei moral i aseptá e siñansanan di Kristu i di su Iglesia.

E práktikanan mas básiko ta lo siguiente:

1. Na promé lugá pa bolbe nase (kier men, aseptá a Hesus komo nos Señor i salbador) i ser batisá
2. Aseptá e fe di Iglesia Katóliko
3. práktika e fe di Iglesia Katóliko, ku básikamente ta impliká lo siguiente:

a. Asistí na misa tur djadumingu i dianan di presepto

b. Bai konfesá kada aña si no mas bia òf ora ta nesesario.

c. Risibí Santa Komunion durante Pasku di Resurekshon. Risibí semanal o diario ta animá, sin embargo.

d. Opservá e leinan tokante ayuno i apstinensia: un kuminda kompleto riba Djarason di Shinishi i Bièrnè Santu; no kome karni riba djabièrnè durante Kuaresma.

e. Obedesé e leinan tokante matrimonio di Iglesia.

f. Apoyá Iglesia finansieramente i di otro manera.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Algun promé beibi di aña







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 8 yanüari 2022

12.00 Herensia:
Cancia Maria Quandt-Thodé
13.00 Aki Boneiru:
Tony Trinidad
14.00 Herensia:
Carlos Emanuel Thodé 2
15.00 BAPA:
Sherel Kwidama

Djadumingu 9 yanüari 2022

12.00 Herensia:
Luis Guerrero Santine 2
13.00 Aki Boneiru:
Richard Lopes
14.00 Herensia Korsou:
Erwin Eustaquio Martis
15:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra 8 yanüari 2022



Djaweps i djabièrnè lo ta poko nublá i lo keda seku.
E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Minister Dangui Oduber:

Booster shot ta brinda proteccion contra Delta y Omicron

ORANJESTAD – Diaranson Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata den un conferencia di prensa caminda e la duna un actualisacion di henter e situacion di COVID-19 na Aruba. E mandatario a papia di e cantidadnan di caso cu tin, e cifranan di e hospitalisacion actual y e capasidad cu tin den cuido intensivo y e personal cu tin na nos hospital, a base di tur e puntonan aki e mandatario ta tuma e desicionnan mas responsabel posibel, teniendo cuenta entre e balansa cu tin entre salud y e economia semper segun e Minister Oduber.

Minister Oduber a señala cu apesar cu Aruba tin mas di 3 mil caso activo, tog e situacion na hospital ta bou di control. Tin un aumento si di e cantidad di admicion na hospital e ultimo dianan, pero si compara tempo di e variante Delta, awor e admicionnan ta bay mas slow. Segun estudio haci rond mundo, awor por conclui cu e variante omicron ta mucho mas contagioso cu e demas variantenan pero tambe e ta mustra di ta menos peligroso. Esaki ta duna nos un perspectiva mucho mas positivo pa locual ta e ola number 5 cu Aruba ta pasando aden.

Booster Shot

Actualmente tur persona cu ta riba e edad di 40 aña por haci uzo di e oportunidad pa tuma e “booster shot” por medio di un “walk in” di 8’or di mainta pa 3’or di atardi na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz. Orario pa por acudi pa ricibi e Booster shot ta di 8’or di mainta pa 3’or di atardi non stop na Centro Libertador Betico Croes for di dialuna pa diabierna. Den weekend ta sera.

Manera por observa rond mundo e booster shot ta brinda proteccion extra contra Delta y e variante nobo Omicron, haciendo cu e efectonan ta menos severo pa e persona cu keda contagia cu e virus.



Segun MEP:

Miguel Mansur no kier reconoce cu ta AVP a rementa Aruba

ORANJESTAD -- Desde su entrada den politica un y tur por a conoce e mentalidad troci di e lider di Accion 21, Miguel Mansur kende constantemente kier aparenta di tin solucion pa tur problema den e pais aki. Cu Aruba tin problema financiero bastante serio, esey no ta ningun secreto, ya cu durante e periodo di 2010 pa 2017 partido AVP a rementa e pais aki financieramente fo’i otro. Asina MEP ta trece dilanti.

Hecho ta cu nunca Miguel Mansur a yega di laga sikiera su voz di critica rezona contra Partido AVP. Na lugar di esaki Miguel Mansur semper a sostene su amonan di AVP ciegamente, sea consciente of inconscientemente. Aparentemente e no por ta otro tampoco ya durante e periodo menciona di gobernacion di AVP su celebro tabata completamente fo’i control.

Desaster di AVP

Miguel Mansur no mester lubida cu tabata su partido satelite AVP cu el a stima asina tanto cu a hinca nos den henter e desaster financiero hamas visto den historia di nos pais. Unda Miguel Mansur tabata e tempo ey na 2014 ora cu e desaster financiero causa pa AVP a hiba e gobernacion berde na un KB, Aanwijzing, welga di hamber, Caft?

Cu awe nos pais ta bao di supervision di Hulanda ta danki na su Partido AVP cu a aumenta nos debe nacional for di 2.2 biyon florin na 2009 te 4.2 biyon florin na 2017. Pa no papia mes di e debenan di e proyectonan PPP y di cual desde 2018 e gobierno actual mester paga 85 miyon florin tur aña y pa e proximo 30 añanan.

Ta hopi straño cu nunca Miguel Mansur kier a papia di tur e recordnan di deficit di 2010 te cu 2017. Cu awe Miguel Mansur ta papia di cu nos pais tin debenan pa bay paga te cu 2040 of mas, esey tabata pa culpa di su propio politiconan di AVP cu el a sostene tur e temponan aya. Alabez te ainda e Miguelito aki no ta comprende cu nos ta pagando 600 mil florin PA DIA na interes so riba tur e debenan crea pa AVP.

Ora cu Miguel Mansur ta papia di aumento di gastonan di personal bao di e gobernacion actual, e mester cuminsa pone su celebro na orden si ya cu na 2017 e gastonan di salario den gobernacion di AVP tabata 378 miyon florin, pero bao di e gobernacion actual esaki a ser reduci te na 356 miyon florin na 2020.

Pandemia

Pero tabata danki na e cambio di gobernacion na 2017 cu nos a haya dos dama fuerte manera nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansa Xiomara Maduro kendenan a logra di pone nos finansa publico den un direccion positivo y p’asina logra den apenas 2 aña yega na un presupuesto balansa. Sinembargo debi na e pandemia cu a gara nos pais di sorpresa na maart 2020, nos gobierno a haya su mes obliga di busca ayudo financiero di Hulanda pa logra frena e crisis financiero cu a azota nos pais e tempo ey.

Awe cu boca grandi Miguel Mansur kier sigui ataca nos Prome Minister haciendo como sifuera cu ta pa su culpa nos pais a conoce retonan grandi hamas bisto den historia. Hasta den su mente intoxica e kier haci como sifuera cu ta nos Prome Minister a ocasiona e pandemia mundial aki.

Miguelito mester comprende cu gobernacion di un pais no ta mescos cu pustamento di auto di careda caminda durante pustamento bo ta cera bo contrincante, causando un accidente tragico y caminda e otro pustado di auto a bin ta fayece. A buen entendedor, pocas palabras!

Hecho ta cu Miguel Mansur te ainda no tin e curashi pa reconoce cu te cu awe nos Prome Minister kende den e ultimo eleccion a haya 7518 voto a maneha henter e crisis den gran forma y cu esaki a haya su debido respet y reconocimento hasta internacionalmente.

Finalmente Miguel Mansur mester comprende cu el a converti su mes den un lider fracasa cu den apenas 1 siman despues di e ultimo eleccion, tres di su candidatonan a bay lag’e kitando den total 834 voto y a laga su partido tur mancaron, sin rumbo y sin salida.

Cu comision financiero pa dialuna 10 di januari

Ta invita tres representante di sindicato pa un reunion

ORANJESTAD - Despues cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a contesta lidernan sindical SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA riba nan carta fecha 5 di januari, e siguiente dia (6 di januari) Premier Wever-Croes a ricibi un otro carta di lidernan sindical. Den e carta lidernan sindical ta propone na Gobierno pa laga e empleadonan cu nan ta representa traha menos dia pa luna, ekivalente na 12.6%.

Den su carta na lidernan sindical, Premier Wever-Croes ta remarca cu a tuma nota cu e lidernan sindical ta ripiti ponencianan expresa den nan carta di dia 5 di januari ultimo y ademas ta basando nan mes riba ponencianan incorecto.

Prome Minister ta aclaria cu e recortenan den sector publico y sector priva tabata exigencia di Hulanda pa Aruba por a haya sosten di likides, enfatisando cu esaki ta un punto cu Secretario di Estado Knops a declara na numeroso ocasion.



Un otro ponencia ta, cu Gobierno no ta cumpli cu publicacion di e informacion financiero di e recorte, esaki Prome Minster a enfatisa cu tampoco ta corecto. Gobierno a informa sindicato na varios ocasion, e informacion aki ta wordo publica cada kwartaal den e uitvoeringsrapportages, di cual recientemente Gobierno a manda copianan na sindicatonan. Ademas, pa motibo cu huridicamente e recorte no ta un sancion, no por ser considera como desproporcional, inaceptabel y inhusto, ya cu esakinan ta criteria pa huzga sancionnan, Prome Minister a splica.

Banda di esaki Prome Minister a expresa cu por saca e conclusion basa riba e carta fecha 6 januari cu e peticion di sindicatonan awor ta dispuesto pa laga e recorte di salario di 12.6% manera e ta y a cambio traha menos dia pa luna, ekivalente na 12.6%. Pa cual a contesta e lidernan sindical cu esaki ta un proposicion cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa considera.

Sinembargo, Prome Minister ta lamenta cu lidernan sindical no ta duna oido ainda na e invitacion di Gobierno pa apunta tres persona pa representa sindicatonan den e comision financiero pa yega na un punto en comun. Gobierno di Aruba ta sigui di opinion cu e diferente argumento y contra argumentonan mester wordo trata na mesa.

Concluyendo, Prome Minister un bes mas ta extende invitacion na tres re-presentante di e sindicatonan pa un reunion cu e comision financiero y ta propone pa esaki tuma luga dialuna 10 di januari 2022 pa 3.00 pm.

Gobierno di Aruba ta keda pendiente pa un contesta positivo y confirmacion di parti di lidernan sindical.

Minister Ursell Arends:

"Pa maneho di naturalesa lo traha di cerca cu organisacionnan ambiental"

ORANJESTAD -- Varios organisacion ambiental a bini hunto pa un reunion cu Minister Ursell Arends kende ta encarga cu e cartera di Naturalesa. E organisacionnan riba nan mes ta haci lo maximo esfuerso pa proteha nos naturalesa y kier a trece nan preocupacionnan dilanti. E reunion a fungi como un kennismaking entre e organisacionnan y Bureau di Minister Arends pa yega na traha conhuntamente pa bienestar di Aruba su medio ambiente, flora y fauna.

E fundacionnan a presenta nan peticion pa gobierno tuma stap concreto pa adapta na cambio di clima y a propone varios recomendacion cu gobierno por implementa. Minister Arends ta nota cu nan experticio y cooperacion ta necesario pa trece cambio berdadero den con nos ta aprecia y maneha naturalesa. Tin varios trabou cu ya ta andando, y pa es motibo Minister Arends a segura e organisacionnan ambiental cu lo reuni tur luna pa hunto coordina y monitorea e progreso, pa salbaguardia nos medio ambiente y promove mas biodiversidad.

Minister Ursell Arends su escogencia pa e cartera di Naturalesa ta haci netamente pa stimula agricultura y proteha nos medio ambiente, asina so por duna debido atencion na e tema. Antes naturalesa tabata cay bou di infrastructura y a bai a costo di progreso economico sin proteccion. E calidad di bida di nos yiunan ta depende riba con nos por incorpora naturalesa den nos bida, y den



maneho fiho di gobierno.

Minister Arends ya for di hopi tempo ta altanto cu rapport nan existente cu no ta pinta un storia bunita, y cu por consecuencianan potencialmente negativo pa nos turismo si no logra trece solucion a corto plaso. Ta un responsabilidad cu ta wordo tuma na serio, caminda ta activamente buscando pa concretisa soluccionnan. Den un temporada cu economia ta bou pression, y finansas publico no ta brinda e espacio mas pa ningun "quick fix", e unico manera padilanti y crea oportunidad pa solucion ta door di traha hunto pa un solucion.

Pronto Minister Ursell Arends lo sigui elabora riba desaroyonan den entre otro Ramsar Gebieden, Marine Park, RWZI y Parkietenbos hunto cu maneho di desperdicio, sin lubida Serlimar y e pasonan cu ta wordo tuma pa rescata e compania y segura amplio maneho di desperdicio na Aruba.

Prueba ku por skirbi poesia na papiamentu

'ATARDI' DI JOSEPH SICKMAN CORSEN

Dia 27 di sèptèmber 1905 e promé poema a aparesé den literatura di papiamentu. Ta trata di 'Atardi' di Joseph Sickman Corsen. E poema aki a hasi un impakto grandi den e tempu ku el a sali, pasobra te na e momentu 'sabionan di literatura' no a kere ta posibel ku por a skirbi poesia den idioma papiamentu. Corsen tabata poeta i kompositor. E poema 'Atardi' a sali pa promé bia publiká den e korant katóliko La Cruz.

Den e tempu ei, masoménos na 1900, tabatin hopi ekspreshon te asta deningrante tokante e nivel di sivilisashon di e poblashon antiano i idioma papiamentu. Entre otro ku papiamentu lo ta malu pa desaroyo di mucha i ademas no tabata apropiá pa duna enseñansa den e idioma aki. Den forma humiante i deningrante tabata papia di "dat brabbeltaaltje".

Joseph Sickman Corsen, kende a nase dia 13 di desèmber 1853 i a muri riba e isla ei na 1911, a demonstrá ku papiamentu ta un idioma kompletu i ku por skirbi poesia na papiamentu. E kier a demonstrá ku debidamente por a skirbi poesia di nivel haltu den e "brabbeltaaltje" aki. Promé ku e tempu ei Corsen tabata publiká solamente na spañó.

Aki bou ta sigui e poema 'Atardi' ku a kousa asina tantu impakto i ku ainda hopi bia nan ta deklamá. Nos a lag'é den su ortografia original.



Atardi

Ta pakiko mi no sa:
Ma esta tristu mi ta bira
Tur atardi ku mi mira
Solo baha den lamá!
Talbes ta un presintimentu.
O ta un recuerdo kisás;
Podisé n'ta nada mas
Ku un cos di temperamentu.
P'adilanti podisé
Mi ta mira na caminda
Un doló ku n' nace ainda,
Ma ku lo mi conocé?
Tin kisás den mi memoria
Un doló masjá scondí
Masjá bieu, ku mi sintí
No por rebiba su istoria?
O talbes mi nervionan
Tin, sin causa, orror di Pretu,
I dje abismo skur i ketu
Meimei dj'awe ku majan?
Mi no sabi ki armonía
Ki secretu relasjon
Tini den mi curason
Ku cabamentu di un dia;
Ma spiritu di doló
Mi ta sinti kamna ku mi,
Ora Solo ta bai drumi
I é ta bisa: Te aworó!
Te aworó? Ma enter anochi!
Esta largu anochi ta!
Cuantu cos ku nos no sâ
E ta sconde den su scochi!
Te aworó? Ma te majan!
Hopi ora falta ainda;
Cuantu istoria na kaminda
Sin ku nos sabi di nan!…..
Promé Solo bolbé hari,
Tempu tin pa hopi kos;
I dios sâ cuantu di nos
Morto den dj'anochi a bari!
Causa mi doló no tin;
Ma esta tristu mi ta bira
Semper ku mi para mira
Dia jega na su fin!

Joseph Sickman Corsen (1853-1911)

Djárason 26 yanüari kampionato di "Bridge"

KRALENDIJK--Riba djárason 26 di yanüari 2022, Bridgeclub Bonaire ta organisá pa promé bia un "Open Bonairiaans Kampioenschap" di e deporte di mente ku ta hiba di nòmber "Bridge" ku ta unu estilo wega di karta. E wega pa kampion lo tuma lugá na Hillside Apartment na Antriòl.

Bridgeclub Bonaire ya ta kasi 20 aña aktivo riba nos isla. E klup ta organisá tur djárason un anochi di "bridge". E aña aki ta pa promé bia ku ta organisá un wega o sea un kampionato pa yega na un kampion. Ta trata di un wega estilo "wega di karta". Esunnan ku ke tuma parti na esaki por inskribí nan mes riba e kònòpi di email riba facebook https://www.facebook,com/BridgecluBonaire. E par ganadó tin mag di yama nan mes e kampionnan di Bridge pa un aña largu, e asina yamá "Bonairiaans kampioen" di "Bridge".

Si abo i bo man o sea "par" ke partisipá na esaki, por inskribí boso mes pa mas informashon i partisipá na e kampionato.



Segun e la bisa den entrevista

E gym di sr. Mario Soliano ta hopi okupá na e momentunan aki

KRALENDIJK--Segun señor Mario "Bòlòshi" Soliano ku tin su gym den kurá di e antes skol di Frater patras di Misa di Playa, den entrevista ku nos tabatin kuné e siman aki, a bisa ku na promé lugá tin ku bisa ku su gym ta hopi okupá na e momentunan aki.

Pero e tin ku buska un solushon mas rápido ku ta posibel, pasó mas i mas hende ta bishitá e gym i no ke bai otro gym, ya ku nan ta haña e gym mas fásil, mas espasio, hopi aire liber mas lugá di para outo.

E ta bai wak kon e por hinka esaki den otro pa por sigui padilanti.

E ta un gym aworakí riba su pia.

E ta gradisí Señor ku e la yega hopi leu.

Tambe ta gradisí e spònsernan ku te ainda ta pará su tras.

Pero un kos si, hopi hopi hende ta bishitá e gym pero a pidi nan wanta un ratu pasó e tin e hendenan di gym di Ron ku ainda no a habri su gym di manera ku e ta haña mas espasio pa tuma mas hende na su gym.

E ta bezig ku nan den su gym, e ta wanta un ratu pa wak kiko tei pasa ku e gym di Ron.

Sea ku nan ta bai aya na gym nobo di Ron òf nan ta keda serka dje.

Ta p'esei na e momentunan aki e no por tuma mas hende.

E tin ku warda pa mira kua ta e desishon ku Ron ta bai tuma ku su klientenan, òf e tin ku tuma nan over.

Tambe tin ku tende di e hendenan mes tambe kiko nan ke.

Si nan ta bai aya banda o ta keda serka dje segun sr. Soliano a bisa.

Mas aleu sr. Soliano a bisa ku e ta kere ku esaki ta e último luna pa e gym di Ron habri.

E no a tuma kontakto kuné ainda pa sa kiko ta pasando.

Mas i mas hende ta bini serka dje i no por laga nan inskribí ainda pasó e tin por lo menos tres kompania di Ron ta bezig ta trein serka dje, loke ta hopi difisil p'e segun sr. Soliano. Pa por a yuda Ron pendiente su gym pa habri, e la parti e hendenan di tal forma ku e hendenan di Ron ta trein mitar di shete mainta i henter dia te ku 8'or anochi.

Di 8'or anochi ta trein e otro hendenan te ku 11'or anochi.

E gym ta henter dia habrí for di mitar di shete mainta te ku 11'or anochi.

Hopi hende no ke bai otro gym pasó nan a kustumbrá ku e mashinnan ei kaba den su gym segun sr. Soliano.

Aworakí sr. Soliano ta pendiente di kiko Ron ta bai hasi ku su gym pasó ya ta bai tres luna kaba ku e tin su hendenan wantá den su gym p'e.

Mas i mas hende, hopi mucha muhé ke kuminsá trein serka dje pero e no por tuma mas hende na e momentunan aki. E ta pendiente kiko Ron ta bai hasi.

E ta bisa e hendenan bai otro gym i wanta un ratu te na momentu ku e haña e desishon di Ron pa e por sigui.

Si e hendenan ku e tin aktualmente di Ron bai bèk serka Ron, e tin espasio pa por tuma un trintipiku hende mas den su gym.

Segun sr. Soliano a bisa den entrevista e siman aki.

Torneo Bolas komèrsial na Fèlt Gold Finch

KRALENDIJK--Sportvereniging Bonaire Stars, ta organisá torneo di Bolas Krioyo komèrsial.

Na promé lugá e organisadónan ta deseá pueblo di Boneiru kompletu un felis kambio di aña.

Di e forma aki nan ta ranka sali ku e promé torneo di bolas pa e aña aki, aña 2022, torneo ku lo ta unu puro komèrsial.

Esaki ta nifiká ku ta solamente trahadónan di bo kompania por partisipá den e torneo.

Ta invitá tur kompania pa bin partisipá den e torneo ku ta hiba di nòmber, "Torneo Konosé Bo Kolega".

Pa partisipá mester tin ámbos sekso riba kancha.

Fecha di e torneo ta 27-28-29 yanüari i 03-04-05, 10-11-12 febrüari 2022.

E torneo ta tuma lugá riba kanchanan di Gold Finch na Tera Kòrá, patras di Jossy Boekhoudt Ballpark.

Último dia pa inskribí ta dia 15 yanüari 2022.

Kontribushon pa tim ta $20,- pa partisipashon.

Premiashon.

Kampion.

Supkampion.

Di tres lugá.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Boogie na 795-9625.

+297-630-5531 pa solamente app.

Ta deseá e timnan ku lo partisipá den e torneo tur pero tur klase di éksito.

Meskos ku a poné, kòrda kita



E periodo ku por a bende vürwèrk a pasa dia bieu, pero ainda tin bòrchi ku ta indikadó unda ta bende vürwèrk riba tereno públiko. Riba e foto bòrchi ku ta indiká benta di vürwèrk na entrada di Kaya Betico Betico Croes, pegá ku rotònde na Sabana. Meskos ku a kore pone, ta na su lugá pa kòrda kita tambe.